

Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

29 MAI 1963.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et la loi du 18 juillet 1959 instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES ⁽¹⁾,
PAR M. SCHEYVEN.

MESDAMES, MESSIEURS,

Les lois des 17 et 18 juillet 1959 entendent, d'une part, favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et, d'autre part, combattre les difficultés économiques et sociales dont souffrent certaines régions du pays.

En présentant en 1959 ces projets de loi à l'agrément du Parlement, le Gouvernement constatait que si notre expansion industrielle et l'accroissement de productivité de notre main-d'œuvre avaient été remarquables dans les

⁽¹⁾ Composition de la Commission :

Président : M. Merlot.

A. — Membres : MM. De Saeger, De Staercke, Eeckman, Fimmers, Kiebooms, Lavens, Meyers, Michel, Parisis, Saint-Remy, Scheyven. — Boeykens, Boutet, Cools, De Sweemer, Detiège, Gelders, Lamers, Merlot, Paque (Simon), Van Acker (F.). — De Clercq, De Winter.

B. — Suppléants : MM. Discry, Eyskens, Gillès de Pélichy, Herbiet, Posson, Van den Daele. — Bary, Sebrechts, Toubeau, Vercauteren, N... — Piron.

Voir :

535 (1962-1963) :

— N° 1 : Projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

29 MEI 1963.

WETSONTWERP

houdende wijziging van de wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën en van de wet van 18 juli 1959 tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT DOOR DE HEER SCHEYVEN.

DAMES EN HEREN,

De wetten van 17 en 18 juli 1959 beogen enerzijds de bevordering van de economische expansie en van de oprichting van nieuwe industrieën en anderzijds het bestrijden van de economische en sociale moeilijkheden waarmede bepaalde streken van het land hebben af te rekenen.

Toen de Regering in 1959 de desbetreffende wetsontwerpen aan het Parlement ter goedkeuring voorlegde, constateerde zij dat onze industriële expansie en de verhoging der produktiviteit van onze arbeidskrachten weliswaar opvallend

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Merlot.

A. — Leden : de heren De Saeger, De Staercke, Eeckman, Fimmers, Kiebooms, Lavens, Meyers, Michel, Parisis, Saint-Remy, Scheyven. — Boeykens, Boutet, Cools, De Sweemer, Detiège, Gelders, Lamers, Merlot, Paque (Simon), Van Acker (F.). — De Clercq, De Winter.

B. — Plaatsvervangers : de heren Discry, Eyskens, Gillès de Pélichy, Herbiet, Posson, Van den Daele. — Bary, Sebrechts, Toubeau, Vercauteren, N... — Piron.

Zie :

535 (1962-1963) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

années de l'immédiat après-guerre, elles n'en avaient pas moins, toutes deux, tendance à s'amenuiser au point de devenir inférieures à la moyenne de l'Europe occidentale.

La supériorité que conservait encore le niveau de vie moyen de notre population, par rapport à celui de nos voisins, risquait de disparaître bientôt, la diminution de la population active accentuant notre déclin relatif dans la marche au progrès social.

Voilà pourquoi — par un jeu de mesures comportant, notamment, des subventions en capital, des bonifications d'intérêt, la garantie accordée par l'Etat au remboursement des prêts consentis, en capital, intérêts et accessoires, des exonérations fiscales — cette législation nouvelle entendait relancer l'économie et, à plus long terme, lutter contre le chômage structurel; poursuivre la rationalisation des entreprises et l'augmentation de la productivité; adapter nos productions aux perspectives du Marché Commun; stimuler les initiatives nouvelles pour prendre le relai des entreprises appelées à disparaître; et encore, entreprendre une action particulière en faveur de certaines régions frappées de chômage structurel, dont le progrès et le bien-être social risquaient d'être compromis si des réformes profondes n'intervenaient pas au plus tôt.

Les articles 12 de la loi du 17 juillet 1959 et 19 de la loi du 18 juillet 1959, stipulent qu'il sera fait annuellement rapport aux Chambres législatives sur l'application de ces lois.

Le premier rapport aux Chambres législatives sur l'application des lois au cours de l'année 1961, a été publié, mais celui relatif aux résultats de 1962, ne l'a pas encore été.

Comme de nombreux commissaires se sont intéressés aux effets de ces lois, votre rapporteur a pris contact avec les départements ministériels intéressés, afin d'obtenir les renseignements qui lui avaient été demandés.

De ces informations, il résulte que :

L'arrêté royal du 3 décembre 1962 a reconduit jusqu'au 15 décembre 1965, la désignation des régions de développement favorisées par la loi du 18 juillet 1959, telles qu'elles avaient été établies par l'arrêté royal du 27 novembre 1959.

L'arrêté royal du 19 septembre 1962 a élargi à certaines entreprises commerciales l'application de la loi du 17 juillet 1959.

La politique suivie par le Gouvernement est celle qui fut amorcée déjà en 1961 : l'aide de l'Etat a été principalement apportée aux programmes d'investissement qui contribuaient le mieux à la réalisation des objectifs du plan quinquennal d'expansion économique, à l'introduction en Belgique de productions et de techniques nouvelles, à l'adaptation des secteurs où notre appareil de production était plus particulièrement dépassé.

L'aide a été également accordée par priorité aux programmes d'investissement qui présentaient, de leur côté, d'importants moyens de financement propres, à ceux où l'assistance de l'Etat avait le plus de chances d'avoir un effet multiplicateur, à ceux dont les responsables présentaient les meilleures garanties du côté du « know how » et du sérieux financier.

Comme l'instrument principal de la loi est et reste la bonification d'intérêts, l'effet de celle-ci a été d'autant plus grand que de 1961 à 1962 le taux d'intérêt pour les crédits de 5 à 10 ans a été ramené en Belgique de 6,5 % à 5,5 %, taux le plus bas que nous ayons connu depuis la guerre.

Depuis 1959 et jusqu'à la fin de l'année 1962, 2 275 dossiers ont été introduits au Ministère des Affaires écono-

waren geweest in de periode vlak na de oorlog, maar dat die expansie en die produktiviteit niettemin tekenen van verflauwing vertoonden en wel in zulke mate, dat zij onder het gemiddelde van West-Europa kwamen

Wel was de gemiddelde levensstandaard van onze bevolking nog hoger dan bij onze burens, maar daar dreigde wel dra een einde aan te komen, terwijl de vermindering van de werkende bevolking onze betrekkelijke achteruitgang bij het verwerven van sociale voorspoed nog vergrootte.

Daarom stelde de Regering in die nieuwe wetten een reeks maatregelen voor — met name toelagen in kapitaal; verminderde rentevoet; staatswaarborg voor de terugbetaling van toegestane leningen aan kapitaal, interesten en bijkomende kosten; belastingvrijstelling — ten einde het bedrijfsleven weer op gang te brengen en, op langere termijn, de structurele werkloosheid te bestrijden; de rationalisatie van de bedrijven en de opvoering van de produktiviteit voort te zetten; onze produktie aan te passen aan de nieuwe toestand in de Gemeenschappelijke Markt; nieuwe initiatieven aan te moedigen ter vervanging van bedrijven die moeten verdwijnen, en verder te voorzien in bijzondere maatregelen voor bepaalde streken waar structurele werkloosheid heerst en waar de vooruitgang en de sociale welvaart in het gedrang dreigden te komen, als er niet onverwijd ingrijpende hervormingen werden doorgevoerd.

In de artikelen 12 van de wet van 17 juli 1959 en 19 van de wet van 18 juli 1959 is bepaald dat aan de Wetgevende Kamers jaarlijks verslag wordt uitgebracht over de toepassing van die wetten

Het eerste verslag aan de Wetgevende Kamers over de toepassing van de wetten tijdens het jaar 1961 is verschenen, maar dat over de in 1962 bereikte resultaten nog niet.

Daar talrijke leden van de Commissie belang stellen in de resultaten van genoemde wetten, heeft uw verslaggever met de betrokken departementen contact opgenomen om mededeling te krijgen van de hem gevraagde inlichtingen.

Uit die inlichtingen blijkt het volgende :

Bij koninklijk besluit van 3 december 1962 is de termijn voor de aanduiding van de ontwikkelingsgebieden waarvoor de wet van 18 juli 1959 in gunstmaatregelen voorzag en die waren omschreven bij het koninklijk besluit van 27 november 1959, verlengd tot 15 december 1965.

De wet van 17 juli 1959 is bij koninklijk besluit van 19 september 1962 mede van toepassing verklaard op sommige handelsondernemingen.

De Regering voert het beleid dat reeds in 1961 is ingeluid : de staatshulp is hoofdzakelijk verleend aan investeringsplannen welke het best bijdroegen tot het bereiken van de doeleinden van het vijfjareaplan voor economische expansie, tot het invoeren van nieuwe soorten produkties en technieken in België, tot de aanpassing van de sectoren waar ons produktieapparaat erg verouderd was.

Verder is de tegemoetkoming bij voorrang verleend aan investeringsplannen waarvoor men over belangrijke eigen financieringsmiddelen beschikte, aan investeringsplannen waarbij voor de staatshulp de grootste kansen op rendement bestonden, aan de plannen waarvan de uitvoering was toevertrouwd aan personen die op het gebied van « know how » en financiële moraliteit de beste waarborgen boden.

Daar het beangrijkste instrument van de wet de renteverlaging is en blijft, heeft deze vermindering een des te grotere uitwerking gehad doordat de interestvoet voor leningen met een looptijd van 5 tot 10 jaar in België, van 1961 tot 1962, van 6,5 % tot 5,5 % is verminderd, hetgeen de laagste rentevoet is die wij sinds de oorlog hebben gekend.

Van 1959 tot einde 1962 kwamen op het Ministerie van Economische Zaken en Energie 2.275 dossiers binnen, voor

miques et de l'Energie, pour un montant de 46 252 millions de francs et 1 572 décisions favorables sont intervenues, pour un montant de 29 800 millions de francs.

Après du Ministère des Classes moyennes et pendant la même période, 123 dossiers ont été accueillis favorablement, pour un montant de 147 millions de francs.

Comme l'aide apportée par l'Etat a été le plus souvent accordée à une partie seulement de l'ensemble des crédits, on peut considérer que la totalité des investissements qui ont été ainsi facilités directement ou indirectement par l'Etat, a été de 67 836 millions de francs.

Au cours de l'année 1962, 473 dossiers ont été introduits auprès du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie (contre 1 257 en 1959-1960 et 545 en 1961), pour un montant total de crédits de 7 389 millions de francs (contre 18 345 millions de francs en 1959-1960 et 20 517 millions de francs en 1961). 357 dossiers ont été l'objet d'une décision favorable (contre 656 en 1960 et 418 en 1961), pour un montant total de crédits de 6 585 millions de francs (contre 10 352 millions de francs en 1960 et 11 039 millions de francs en 1961).

En 1962, le nombre de dossiers a donc diminué de 15 % et le montant des crédits assistés de 41 % par rapport à 1961.

Le montant moyen par dossier est tombé de 26,4 millions de francs en 1961 à 18,4 millions de francs en 1962.

La diminution du nombre des demandes et du nombre des dossiers traités suit une évolution logique; l'entrée en vigueur des nouvelles lois a eu une influence dominante en 1959 et au début de l'année 1960. C'est que les industriels ont attendu la publication des lois pour réaliser leurs plans d'investissement. Ensuite, l'application des lois a connu un rythme plus normal.

Toutefois, la différence entre les montants totaux des crédits assistés (11 milliards de francs en 1961 et 6,6 milliards de francs en 1962) est plus apparente que réelle. En effet, dans ce dernier chiffre ne figurent pas encore certains projets importants pour lesquels cependant une décision favorable est déjà intervenue.

On doit voir, aussi, dans cette diminution, l'application d'une politique sélective plus sévère de la part du Gouvernement.

Cette politique sélective plus sévère du Gouvernement est mise encore plus en évidence par l'évolution du nombre de dossiers qui se soldèrent par un refus.

Par rapport aux dossiers pour lesquels une décision favorable est intervenue, la proportion des dossiers refusés a été de 23 % en 1959-1960, de 33 % en 1961 et de 36 % en 1962.

En 1962, l'intervention de l'Etat dans les 6 585 millions de francs de crédits se décompose comme suit :

- interventions par bonification d'intérêts : 4 748 millions de francs;
- interventions par bonification d'intérêts et garantie de l'Etat : 1 741 millions de francs;
- interventions par garantie de l'Etat uniquement : 97 millions de francs.

Notons, à ce sujet, que la garantie de l'Etat a dû jouer dans deux cas seulement en 1962, pour un montant de 613 434 francs (loi générale).

een bedrag van 46 252 miljoen frank, en werd aan 1 572 ervan een gunstig gevolg gegeven, waarmee een bedrag van 29 800 miljoen frank was gemoeid.

Door het Ministerie van Middenstand werden er gedurende dezelfde periode 123 dossiers voor een bedrag van 147 miljoen frank in gunstige zin behandeld.

Aangezien de door de Staat verleende tegemoetkoming meestal slechts aan een deel van de gezamenlijke kredieten ten goede kwam, mag men het zo beschouwen, dat het geheel van de beleggingen, die aldus rechtstreeks of onrechtstreeks door de Staat vergemakkelijkt werden, 67 836 miljoen frank bedraagt.

Tijdens het jaar 1962 werden bij het Ministerie van Economische Zaken en Energie 473 dossiers ingediend (tegenover 1 257 in 1959-1960 en 545 in 1961), voor een totaal kredietbedrag van 7 389 miljoen frank (tegenover 18 345 miljoen frank in 1959-1960 en 20 517 miljoen frank in 1961). 357 dossiers werden in gunstige zin behandeld (tegenover 656 in 1960 en 418 in 1961), voor een totaal kredietbedrag van 6 585 miljoen frank (tegen 10 352 miljoen frank in 1960 en 11 039 miljoen frank in 1961).

In 1962 is het aantal dossiers ten opzichte van 1961 dus gedaald met 15 % en het totaal bedrag der gesubsidieerde kredieten met 41 %.

Het gemiddelde gedrag per dossier daalde van 26,4 miljoen frank in 1961 tot 18,4 miljoen frank in 1962.

De vermindering van het aantal aanvragen en van het aantal behandelde dossiers volgt de lijn van een logische evolutie; de inwerkingtreding van de nieuwe wetten heeft in 1959 en begin 1960 een overwegende invloed uitgeoefend. De industriëlen hebben op de bekendmaking van de wetten gewacht om tot de uitvoering van hun plannen over te gaan. Nadien kende de toepassing van de wetten een meer normaal verloop.

Nochtans is het verschil tussen de totale bedragen van de toegekende kredieten (11 miljard frank in 1961 en 6,6 miljard frank in 1962) eerder schijnbaar dan reëel. Inderdaad, enkele belangrijke projecten, waarvoor nochtans reeds een gunstige beslissing getroffen werd, zijn nog niet opgenomen in dit laatste cijfer.

Deze vermindering wijst erop dat de Regering een strengere selectieve politiek voert.

Deze meer selectieve politiek, door de Regering gevolgd, blijkt nog duidelijker uit de ontwikkeling van het aantal afgewezen dossiers.

De verhouding geweigerde dossiers t.o.v. degene, die in gunstige zin werden behandeld, beliep 23 % in 1959-1960, 33 % in 1961 en 36 % in 1962.

De staatstegemoetkoming op de 6 585 miljoen frank kredieten, kan in 1962 als volgt worden onderverdeeld :

- 4 748 miljoen tegemoetkomingen in de vorm van verminderde rentevoet;
- 1 741 miljoen frank tegemoetkomingen in de vorm van verminderde rentevoet en van staatswaarborg;
- 97 miljoen frank tegemoetkomingen uitsluitend in de vorm van staatswaarborg.

In dit verband stellen wij vast dat op de staatswaarborg slechts tweemaal moest beroep gedaan worden, in 1962, voor een bedrag van 613 434 frank (algemene wet).

Si nous considérons maintenant l'évolution de ces formes d'intervention de 1959 à 1962, nous constatons ceci :

De ontwikkeling van deze vormen van tussenkomst van 1959 tot 1962 overlopend, stellen wij vast :

Années 1959, 1960, 1961, 1962.
(En millions de francs.)

Jaren 1959, 1960, 1961, 1962.
(In miljoenen frank.)

Années Jaren	T.R. (1) V.R. (1)		T.R. + G.E. (2) V.R. + S.W. (2)		G.E. (3) S.W. (3)		Totaux Totalen	
	N (4) A (4)	M (5) B (5)	N (4) A (4)	M (5) B (5)	N (4) A (4)	M (5) B (5)	N (4) A (4)	M (5) B (5)
1959	119	1 561	21	263	1	0,250	141	1 824
1960	496	7 777	119	1 937	41	638	656	10 352
1961	327	6 679	63	2 711	28	1 649	418	11 039
1962	286	4 748	57	1 741	14	97	357	6 585
Totaux. — Totalen.	1 228	20 764	260	6 652	84	2 385	1 572	29 800

(1) T.R. = taux réduit.

(2) T.R. + G.E. = taux réduit et garantie de l'Etat.

(3) G.E. = garantie de l'Etat uniquement.

(4) N = nombre de dossiers.

(5) M = montants.

(1) V.R. = uitsluitend verminderde rentevoet.

(2) V.R. + S.W. = verminderde rentevoet en staatswaarborg.

(3) S.W. = uitsluitend staatswaarborg.

(4) A = aantal dossiers.

(5) B = bedragen.

Le montant des investissements réalisés en 1962 diminue de 39 % par rapport à 1961 : 23 989 millions de francs en 1961 et 14 687 millions de francs en 1962.

En ce qui concerne les crédits, la diminution est plus importante encore : elle est de 41 % : 11 039 millions de francs en 1961 et 6 585 millions de francs en 1962.

En ce qui concerne l'emploi, la diminution en 1962 est de 32 % par rapport à 1961 : 31 631 unités en 1961 et 21 400 unités en 1962.

Het bedrag van de in 1962 gedane investeringen ligt 39 % lager dan in 1961 : 23 989 miljoen frank in 1961 en 14 687 miljoen frank in 1962.

Voor de kredieten geldt nog een grotere vermindering, nl. 41 % : 11 039 miljoen frank in 1961 en 6 585 miljoen frank in 1962.

Wat de tewerkstelling betreft, deze ligt in 1962 32 % lager dan in 1961 : 31 631 eenheden in 1961 en 21 400 eenheden in 1962.

REPARTITION DES CREDITS PAR SECTEURS.

Lois des 17 et 18 juillet 1959.

Années 1959, 1960, 1961, 1962.
(En millions de francs.)

SPREIDING DER KREDIETEN PER SECTOR.

Wetten van 17 en 18 juli 1959.

Jaren 1959, 1960, 1961, 1962.
(In miljoenen frank.)

SECTEURS	1959	1960	1961	1962	Totaux Totalen	SECTOREN
Mines et carrières	5	156	256	9	426	Mijnen en steengroeven.
Energie	49	—	2	100	151	Energie.
Métallurgie	699	4 124	2 772	1 313	8 908	Metaalnijverheid.
Fabrications métalliques	257	1 092	3 913	1 236	6 498	Metaalverwerkende nijverheid.
Industrie chimique	196	1 583	2 424	2 332	6 536	Chemische nijverheid.
Industrie textile	211	856	561	399	2 026	Textielnijverheid.
Industrie alimentaire	156	1 562	537	365	2 619	Voedingsnijverheid.
Industrie du bois	35	194	140	77	444	Houtnijverheid.
Matériaux de construction	182	536	316	426	1 459	Bouwmaterialen.
Divers	34	251	118	330	733	Diversen.
Totaux.	1 824	10 352	11 039	6 585	29 800	Totalen.

En 1962, 35 % des crédits allèrent à l'industrie chimique ; 20 % à la métallurgie ; 19 % aux fabrications métalliques.

In 1962 gingen 35 % der kredieten naar de chemische nijverheid, 20 % naar de metaalnijverheid en 19 % naar de metaalverwerkende nijverheid.

De 1959 à 1962, 30 % ont été à la métallurgie; 22 % aux fabrications métalliques; 22 % à l'industrie chimique.

Van 1959 tot 1962 gingen 30 % naar de metaalnijverheid, 22 % naar de metaalverwerkende nijverheid en 22 % naar de chemische nijverheid.

REPARTITION DES CREDITS
PAR PROVINCES ET PAR REGIONS LINGUISTIQUES.

Lois des 17 et 18 juillet 1959.

Années 1959, 1960, 1961, 1962.

(En millions de francs.)

SPREIDING DER KREDIETEN
PER PROVINCIE EN PER TAALSTREEK.

Wetten van 17 en 18 juli 1959.

Jaren 1959, 1960, 1961, 1962.

(In miljoenen frank.)

	1959	1960	1961	1962	Totaux — Totalen	
1. Anvers	328	1 146	2 683	1 222	5 380	1. Antwerpen.
2. Flandre Occidentale	369	958	1 200	428	2 956	2. West-Vlaanderen.
3. Flandre Orientale	211	1 396	676	654	2 938	3. Oost-Vlaanderen.
4. Limbourg	10	77	1 052	359	1 498	4. Limburg.
5. Arrondissement de Louvain	20	113	302	83	517	5. Arrondissement Leuven.
Total 1+2+3+4+5.	939	3 690	5 913	2 748	13 289	Totaal 1+2+3+4+5.
6. Hainaut	497	2 040	763	2 104	5 405	6. Henegouwen.
7. Liège	280	2 986	2 042	586	5 893	7. Luik.
8. Luxembourg	—	19	18	501	538	8. Luxemburg.
9. Namur	6	103	150	152	411	9. Namen.
10. Arrondissement de Nivelles	1	608	63	163	834	10. Arrondissement Nijvel.
Total 6+7+8+9+10.	783	5 755	3 036	3 507	13 081	Totaal 6+7+8+9+10.
Arrondissement de Bruxelles	102	907	2 090	331	3 430	Arrondissement Brussel.
Totaux.	1 824	10 352	11 039	6 585	29 800	Totalen.

REPARTITION DES INVESTISSEMENTS PAR SECTEURS.

Lois des 17 et 18 juillet 1959.

Années 1959, 1960, 1961, 1962.

(En millions de francs.)

SPREIDING DER INVESTERINGEN PER SECTOR.

Wetten van 17 en 18 juli 1959.

Jaren 1959, 1960, 1961, 1962.

(In miljoenen frank.)

SECTEURS	1959	1960	1961	1962	Totaux — Totalen	SECTORS
Mines et carrières	9	330	604	12	955	Mijnen en steengroeven.
Energie	140	—	3	150	293	Energie.
Métallurgie	2 414	15 005	11 431	4 604	30 454	Metaalnijverheid.
Fabrications métalliques	332	1 615	6 500	1 783	10 230	Metaalverwerkende nijverheid.
Industrie chimique	317	3 272	4 899	5 270	13 758	Chemische nijverheid.
Industrie textile	275	1 423	896	748	3 342	Textielnijverheid.
Industrie alimentaire	208	1 820	1 550	683	4 261	Voedingsnijverheid.
Industrie du bois	60	367	233	163	823	Houtnijverheid.
Matériaux de construction	264	775	661	683	2 383	Bouwmaterialen.
Divers	60	474	212	591	1 336	Diversen.
Totaux.	4 079	25 081	23 989	14 687	67 836	Totalen.

En 1962, 36 % des investissements furent réalisés dans l'industrie chimique; 31 % dans la métallurgie et 12 % dans les fabrications métalliques.

De investeringen hadden in 1962 voor 36 % plaats in de chemische nijverheid; voor 31 % in de metaalnijverheid en voor 12 % in de metaalverwerkende nijverheid.

De 1959 à 1962, 45 % des investissements furent réalisés dans la métallurgie, 20 % dans l'industrie chimique et 15 % dans les fabrications métalliques.

Tussen 1959 en 1962 gingen 45 % naar de metaalnijverheid, 20 % naar de chemische nijverheid en 15 % naar de metaalverwerkende nijverheid.

REPARTITION DES INVESTISSEMENTS
PAR PROVINCES ET PAR REGIONS LINGUISTIQUES.

Lois des 17 et 18 juillet 1959.

Années 1959, 1960, 1961, 1962.

(En millions de francs.)

SPREIDING DER INVESTERINGEN
PER PROVINCIE EN PER TAALSTREEK.

Wetten van 17 en 18 juli 1959.

Jaren 1959, 1960, 1961, 1962.

(In miljoenen frank.)

	1959	1960	1961	1962	Totaux — Totalen	
1. Anvers	370	2 949	5 262	2 611	11 192	1. Antwerpen.
2. Flandre Occidentale	539	1 655	2 017	620	4 830	2. West-Vlaanderen.
3. Flandre Orientale	301	2 131	1 126	1 475	5 032	3. Oost-Vlaanderen.
4. Limbourg	29	121	2 615	421	3 186	4. Limburg.
5. Arrondissement de Louvain	34	147	1 316	22	1 519	5. Arrondissement Leuven.
Total 1+2+3+4+5.	1 272	7 003	12 336	5 148	25 759	Totaal 1+2+3+4+5.
6. Hainaut	1 398	4 055	1 458	5 124	12 036	6. Henegouwen.
7. Liège	1 229	11 122	7 121	1 904	21 377	7. Luik.
8. Luxembourg	—	39	33	823	895	8. Luxemburg.
9. Namur	11	149	359	443	962	9. Namen.
10. Arrondissement de Nivelles	1	1 731	139	546	2 416	10. Arrondissement Nijvel.
Total 6+7+8+9+10.	2 638	17 097	9 111	8 840	37 686	Totaal 6+7+8+9+10.
Arrondissement de Bruxelles	169	981	2 542	698	4 390	Arrondissement Brussel.
Totaux.	4 079	25 081	23 989	14 687	67 836	Totalen.

REPARTITION DE L'EMPLOI PAR SECTEURS.

Lois des 17 et 18 juillet 1959.

Années 1959, 1960, 1961, 1962.

(En millions de francs.)

SPREIDING DER TEWERKSTELLING PER SECTOR.

Wetten van 17 en 18 juli 1959.

Jaren 1959, 1960, 1961, 1962.

(In miljoenen frank.)

SECTEURS	1959	1960	1961	1962	Totaux — Totalen	SECTORS
Mines et carrières	—	40	1 020	65	1 125	Mijnen en steengroeven.
Energie	—	—	5	—	5	Energie.
Métallurgie	365	5 793	2 151	2 252	10 561	Metaalindustrie.
Fabrications métalliques	1 365	6 815	19 629	7 447	35 256	Metaalverwerkende nijverheid.
Industrie chimique	277	2 976	2 473	3 630	9 356	Chemische nijverheid.
Industrie textile	597	3 735	2 323	3 321	9 976	Textielnijverheid.
Industrie alimentaire	368	2 095	1 091	1 318	4 872	Voedingsnijverheid.
Industrie du bois	258	1 808	1 360	661	4 087	Houtnijverheid.
Matériaux de construction	495	1 074	911	1 803	4 283	Bouwnijverheid.
Divers	141	1 871	668	903	3 583	Diversen.
Totaux.	3 866	26 207	31 631	21 400	83 104	Totalen.

En 1962, la remise au travail de la main-d'œuvre fut réalisée à concurrence de 35 % dans les fabrications métalliques, de 17 % dans l'industrie chimique, de 16 % dans l'industrie textile et de 11 % dans la métallurgie.

Inzake nieuwe tewerkstelling vindt men in 1962 35 % van het totale cijfer terug in de metaalverwerkende nijverheid, 17 % in de chemische nijverheid, 16 % in de textielnijverheid en 11 % in de metaalindustrie.

De 1959 à 1962, ces pourcentages sont de 42 % dans les fabrications métalliques, de 13 % dans la métallurgie, de 12 % dans l'industrie textile et de 11 % dans l'industrie chimique.

REPARTITION DE L'EMPLOI
PAR PROVINCES ET PAR REGIONS LINGUISTIQUES.

Lois des 17 et 18 juillet 1959.

Années 1959, 1960, 1961, 1962.

(En millions de francs.)

Tussen 1959 en 1962 vindt men 42 % in de metaalverwerkende nijverheid, 13 % in de metaalnijverheid, 12 % in de textielnijverheid en 11 % in de chemische nijverheid.

SPREIDING DER TEWERKSTELLING
PER PROVINCIE EN PER TAALSTREEK.

Wetten van 17 en 18 juli 1959.

Jaren 1959, 1960, 1961, 1962.

(In miljoenen frank.)

	1959	1960	1961	1962	Totaux — Totalen	
1. Anvers	1 195	5 193	4 679	3 628	14 695	1. Antwerpen.
2. Flandre Occidentale	1 016	4 200	11 779	2 324	19 319	2. West-Vlaanderen.
3. Flandre Orientale	563	4 955	3 227	4 342	13 087	3. Oost-Vlaanderen.
4. Limbourg	20	318	2 592	1 340	4 270	4. Limburg.
5. Arrondissement de Louvain	64	368	901	208	1 541	5. Arrondissement Leuven.
Total 1+2+3+4+5.	2 858	15 034	23 178	11 842	52 916	Totaal 1+2+3+4+5.
6. Hainaut	259	3 065	3 112	4 482	10 918	6. Henegouwen.
7. Liège	432	3 319	2 878	1 636	8 265	7. Luik.
8. Luxembourg	—	84	34	582	700	8. Luxemburg.
9. Namur	—	471	244	413	1 128	9. Namen.
10. Arrondissement de Nivelles	—	1 578	266	310	2 154	10. Arrondissement Nijvel.
Total 6+7+8+9+10.	691	8 517	6 534	7 423	23 165	Totaal 6+7+8+9+10.
Arrondissement de Bruxelles	317	2 656	1 919	2 135	7 027	Arrondissement Brussel.
Totaux.	3 866	26 207	31 631	21 400	83 104	Totalen.

ORGANISMES DE CREDIT.

Dans le montant global des crédits qui ont été accordés en 1962 sur la base des deux lois, la part d'intervention des institutions publiques de crédit a été de 4 829 millions de francs et celle des institutions privées de 1 756 millions de francs. En 1961, la part des institutions publiques de crédit avait été de 10 199 millions de francs et celle des institutions privées de 840 millions de francs.

CREDIT COMMUNAL.

Le montant de crédits qui furent accordés aux communes par l'intermédiaire du Crédit Communal, fut, pour les deux lois, de 193 millions de francs en 1962 contre 423 millions de francs en 1961.

LOI DU 17 JUILLET 1959.

L'application de la loi du 17 juillet 1959 a rendu possible, en 1962, la construction en Belgique de 18 nouvelles fabriques et de 8 nouvelles divisions d'usines. En outre, 12 nouveaux produits ont été fabriqués pour la première fois en Belgique.

Dans le cadre de la même loi, 3 049 309 francs de subsides ont été consacrés, en 1962, à des études économiques :

— enquêtes sur la structure professionnelle dans 229 communes du Hainaut;

KREDIETINSTELLINGEN.

In het globale bedrag der kredieten, die in 1962 op basis van de twee wetten werden toegekend, bedraagt het deel dat door tussenkomst van openbare kredietinstellingen werd verleend, 4 829 miljoen frank, tegenover 1 756 miljoen frank door particuliere instellingen (in 1961 : 10 199 miljoen frank door openbare kredietinstellingen en 840 miljoen frank door particuliere instellingen).

GEMEENTEKREDIET.

Het bedrag aan kredieten, dat langs bemiddeling van het Gemeentekrediet van België werd verleend, beloopt voor beide wetten samen 193 miljoen frank in 1962, tegenover 423 miljoen in 1961.

WET VAN 17 JULI 1959.

Dank zij de wet van 17 juli 1959 werd in 1962 de oprichting in België van 18 nieuwe fabrieken en van 8 nieuwe fabrieksafdelingen mogelijk gemaakt. Bovendien werden 12 nieuwe produkten voor de eerste maal in België vervaardigd.

Binnen het kader van dezelfde wet werden volgende economische studies in 1962 gesubsidieerd, voor een globaal bedrag van 3 049 309 frank :

— onderzoek betreffende de beroepsstructuren in 229 gemeenten van Henegouwen;

- plan de développement de la Campine du Sud;
- études de marchés;
- évolution mensuelle du produit national brut avant et après l'élimination du secteur saisonnier;
- formation des prix fruitiers, etc.;
- formation des prix de la poêlerie;
- formation des prix de la pêche;
- études régionales diverses.

LOI DU 18 JUILLET 1959.

L'application de la loi du 18 juillet 1959 a rendu possible, en 1962, la création en Belgique de 40 nouvelles fabriques et de 10 nouvelles divisions d'usines. En outre, 17 nouveaux produits ont été fabriqués pour la première fois en Belgique.

En vertu de cette loi du 18 juillet 1959, la répartition des crédits par régions de développement, pour les années 1959, 1960, 1961, 1962, s'est effectuée de la façon que voici :

REPARTITION DES CREDITS
PAR REGIONS DE DEVELOPPEMENT.

Loi du 18 juillet 1959.

Années 1959, 1960, 1961, 1962.

(En millions de francs.)

- ontwikkelingsprogram voor de Zuiderkempen;
- marktstudiën;
- maandelijkse evolutie van het B.N.P., vóór en na uitschakeling van seizoeninvloeden;
- prijsvorming inzake fruit, enz.;
- prijsvorming in de kachelnijverheid;
- prijsvorming van de visserijprodukten;
- diverse regionale studiën.

WET VAN 18 JULI 1959.

Dank zij de wet van 18 juli 1959 werd in 1962 de oprichting in België van 40 nieuwe fabrieken en 10 nieuwe fabrieksafdelingen mogelijk gemaakt. Bovendien werden 17 nieuwe produkten voor de eerste maal in België vervaardigd.

Krachtens deze wet werden de kredieten per ontwikkelingsgewest tijdens de jaren 1959 t/m 1962 als volgt verdeeld :

SPREIDING DER KREDIETEN
PER ONTWIKKELINGSGEWEST.

Wet van 18 juli 1959.

Jaren 1959, 1960, 1961, 1962.

(In miljoenen frank.)

Régions de développement	1959	1960	1961	1962	Totaux — Totalen	Ontwikkelingsgewesten
a) Borinage	35	748	209	798	1 791	a) Borinage.
b) Hageland	14	318	420	467	1 219	b) Hageland.
c) Centre	—	318	42	737	1 097	c) Centrum.
d) Eeklo-Gand	66	878	258	292	1 494	d) Eeklo-Gent.
e) Luxembourg	—	18	5	501	524	e) Luxemburg.
f) Lokeren-Dendermonde .	14	136	148	234	532	f) Lokeren-Dendermonde.
g) Furnes-Tielt	76	337	937	283	1 632	g) Veurne-Tielt.
h) Verviers	2	44	82	67	195	h) Verviers.
i) Alost	15	82	144	109	350	i) Aalst.
j) Ypres	10	33	46	85	174	j) Ieper.
k) Ath	—	97	95	61	254	k) Aat.
l) Huy	—	23	28	64	115	l) Hoei.
m) Audenarde	3	96	26	62	187	m) Oudenaarde.
n) Grammont	—	—	1	1	2	n) Geeraardsbergen.
o) Basse-Sambre	4	1	1 655	66	1 726	o) Beneden-Maas.
Totaux.	238	3 128	4 098	3 826	11 291	Totalen.

La répartition de ces crédits a permis, dans ces mêmes régions et pour les mêmes années, la répartition des investissements que voici :

REPARTITION DES INVESTISSEMENTS
PAR REGIONS DE DEVELOPPEMENT.

Loi du 18 juillet 1959.

Années 1959, 1960, 1961, 1962.

(En millions de francs.)

Dank zij deze kredieten konden de onderstaande bedragen in diezelfde streken en tijdens dezelfde periode geïnvesteerd worden :

SPREIDING DER INVESTERINGEN
PER ONTWIKKELINGSGEWEST.

Wet van 18 juli 1959.

Jaren 1959, 1960, 1961, 1962.

(In miljoenen frank.)

Régions de développement	1959	1960	1961	1962	Totaux — Totalen	Ontwikkelingsgewesten
a) Borinage	43	1 017	294	1 351	2 705	a) Borinage.
b) Hageland	26	523	1 634	478	2 661	b) Hageland.
c) Centre	—	465	70	1 913	2 448	c) Centrum.
d) Eeklo-Gand	87	1 305	320	448	2 159	d) Eeklo-Gent.
e) Luxembourg	—	38	5	823	866	e) Luxemburg.
f) Lokeren-Dendermonde	22	212	352	465	1 051	f) Lokeren-Dendermonde.
g) Furnes-Tielt	98	543	1 397	366	2 405	g) Veurne-Tielt.
h) Verviers	2	78	119	104	303	h) Verviers.
i) Alost	22	124	284	419	849	i) Aalst.
j) Ypres	10	43	129	143	325	j) Ieper.
k) Ath	—	151	290	73	513	k) Aat.
l) Huy	—	59	48	131	239	l) Hoei.
m) Audenarde	6	121	36	132	295	m) Oudenaarde.
n) Grammont	—	—	1	2	3	n) Geeraardsbergen.
o) Basse-Sambre	4	1	6 428	121	6 555	o) Beneden-Maas.
Totaux.	319	4 680	11 406	6 971	23 376	Totalen.

Ces crédits, ces investissements, ont permis la répartition de l'emploi que voici :

REPARTITION DE L'EMPLOI
PAR REGIONS DE DEVELOPPEMENT.

Loi du 18 juillet 1959.

Années 1959, 1960, 1961, 1962.

(En millions de francs.)

Dank zij deze kredieten en investeringen kon de tewerkstelling van de arbeidskrachten als volgt gespreid worden :

SPREIDING DER TEWERKSTELLING
PER ONTWIKKELINGSGEWEST.

Wet van 18 juli 1959.

Jaren 1959, 1960, 1961, 1962.

(In miljoenen frank.)

Régions de développement	1959	1960	1961	1962	Totaux — Totalen	Ontwikkelingsgewesten
a) Borinage	96	1 396	960	1 985	4 437	a) Borinage.
b) Hageland	—	1 343	3 040	1 644	6 027	b) Hageland.
c) Centre	—	754	223	1 672	2 649	c) Centrum.
d) Eeklo-Gand	115	2 222	758	745	3 840	d) Eeklo-Gent.
e) Luxembourg	—	84	25	582	691	e) Luxemburg.
f) Lokeren-Dendermonde	45	654	1 123	1 739	3 561	f) Lokeren-Dendermonde.
g) Furnes-Tielt	407	1 855	10 587	1 539	14 388	g) Veurne-Tielt.
h) Verviers	6	362	485	521	1 374	h) Verviers.
i) Alost	55	403	999	1 019	2 476	i) Aalst.
j) Ypres	100	71	329	473	973	j) Ieper.
k) Ath	—	268	163	195	626	k) Aat.
l) Huy	—	91	143	199	433	l) Hoei.
m) Audenarde	50	381	231	269	931	m) Oudenaarde.
n) Grammont	—	—	5	5	10	n) Geeraardsbergen.
o) Basse-Sambre	125	—	1 479	18	1 622	o) Beneden-Maas.
Totaux.	999	9 884	20 550	12 605	44 038	Totalen.

Enfin, voici pour terminer, un tableau comparatif des résultats des lois des 17 et 18 juillet 1959 au cours des années 1959, 1960, 1961 et 1962 avec l'indication, pour chacune de ces années, du nombre de dossiers qui ont été introduits, du montant des crédits et des investissements, qui ont été facilités, ainsi que des unités qui ont été remises au travail, avec, chaque fois, le pourcentage par rapport au total des deux lois.

LOI DU 17 JUILLET 1959
ET LOI DU 18 JUILLET 1959.

Années 1959, 1960, 1961, 1962.
(En millions de francs.)

Tenslotte wordt hieronder een vergelijkingstabel afgedrukt met de resultaten die de wetten van 17 en 18 juli 1959 hebben opgeleverd gedurende de jaren 1959, 1960, 1961 en 1962, met vermelding, voor elk dezer jaren, van het aantal ingediende dossiers, het bedrag van de kredieten en van de investeringen die bevorderd werden zomede van het aantal opnieuw tewerkgestelde arbeidskrachten, met daartegenover telkens het percentage t.o.v. het totaal voor beide wetten.

WET VAN 17 JULI 1959
EN WET VAN 18 JULI 1959.

Jaren 1959, 1960, 1961, 1962,
(In miljoenen frank.)

	1959				1960			
	17.VII.1959		18.VII.1959		17.VII.1959		18.VII.1959	
	A ou/of B	%	A ou/of B	%	A ou/of B	%	A ou/of B	%
Nombre de dossiers. — <i>Aantal dossiers</i> ...	111	79	30	21	382	58	274	42
Montant des crédits. — <i>Kredietbedragen</i> ...	1 586	87	238	13	7 224	70	3 128	30
Investissements. — <i>Investeringen</i> ...	3 760	92	319	8	20 401	81	4 680	19
Remise au travail. — <i>Wedertewerkstelling</i> ...	2 867	74	999	26	16 323	62	9 884	38

	1961				1962			
	17.VII.1959		18.VII.1959		17.VII.1959		18.VII.1959	
	A ou/of B	%	A ou/of B	%	A ou/of B	%	A ou/of B	%
Nombre de dossiers. — <i>Aantal dossiers</i> ...	226	54	192	46	162	45	195	55
Montant des crédits. — <i>Kredietbedragen</i> ...	6 941	63	4 098	37	2 759	42	3 826	58
Investissements. — <i>Investeringen</i> ...	12 583	51	11 406	49	7 716	52	6 971	48
Remise au travail. — <i>Wedertewerkstelling</i> ...	11 081	35	20 550	65	8 795	41	12 605	59

CONCLUSION.

Au cours de l'année 1962, le Gouvernement a pratiqué une politique d'investissements plus sélective que par le passé, tant du point de vue sectoriel que du point de vue régional.

L'accent a été mis davantage sur les nécessités régionales. Pour la première fois depuis 1959, plus de dossiers ont reçu un avis favorable dans le cadre de la loi régionale que de la loi générale, 55 % du total. De même, un montant de crédits plus important a été accordé dans le cadre de la loi régionale que dans celui de la loi générale, 58 % du total.

**

Votre rapporteur est certain d'être l'interprète des membres de votre Commission en exprimant toute notre gratitude au Ministre des Affaires économiques et de l'Energie ainsi qu'aux services de ce Département, qui ont bien voulu nous communiquer des renseignements aussi abondants que complets.

Toutefois, aussi intéressants qu'ils soient, ces chiffres, ces tableaux et ces statistiques pourraient — s'ils devaient être pris au pied de la lettre — prêter à des conclusions erronées et même parfois dangereuses.

BESLUIT.

Tijdens het jaar 1962 werd door de Regering een investeringspolitiek gevoerd die meer selectief was dan vroeger. De selectie gebeurde zowel sectorieel als regionaal.

Meer nadruk werd gelegd op de regionale behoeften. Voor de eerste maal sedert 1959 werden er meer dossiers met gunstig gevolg afgehandeld in het kader van de regionale wet dan in dat van de algemene wet, nl. 55 % van het totaal. Eveneens werden er in het kader van de regionale wet meer kredieten verleend dan op basis van de algemene wet, nl. 58 % van het totaal.

**

Uw verslaggever is ervan overtuigd de tolk te zijn van de leden van uw Commissie wanneer hij zijn dank betuigt aan de Minister van Economische Zaken en Energie evenals aan de diensten van bedoeld Departement, die ons zo overvloedige als volledige inlichtingen hebben willen overzenden.

Nochtans zouden die cijfers, tabellen en statistieken, hoe belangwekkend ook, kunnen leiden tot verkeerde of soms zelfs gevaarlijke besluiten indien zij al te strikt opgevat worden.

Qu'il soit, dès lors, permis à votre rapporteur — parlant en son nom personnel et n'engageant, dès lors, en rien les membres de votre Commission — de faire les quelques observations que voici :

1° On ne pourra jamais suffisamment insister sur le fait que les lois des 17 et 18 juillet 1959 ont *facilité* dans le pays l'octroi de crédits, la réalisation d'investissements, la remise au travail de la main-d'œuvre. Ces lois ont été d'autant plus utiles que des mesures semblables avaient été prises dans d'autres pays voisins, appartenant au Marché Commun, et dans le but précisément d'y attirer les capitaux étrangers.

Mais, on ne pourra jamais dire de façon certaine, dans quelle mesure, en l'absence de pareilles lois, les crédits n'auraient pas été tout de même accordés, les investissements n'auraient pas été tout de même opérés, les remises au travail n'auraient pas été tout de même réalisées. Et cela, plus particulièrement, dans une période de haute conjoncture comme celle que nous avons connue ces dernières années.

2° Les statistiques présentées dans ce rapport, donnent une répartition des crédits subsideés et garantis par secteur et par région. Elles indiquent également le montant total des investissements qui ont été facilités partiellement par ces crédits et le chiffre de l'emploi assuré par leur réalisation.

Mais ces seules données apportent une image forcément inexacte de la répartition de l'effort accompli par le Gouvernement pour aider au développement de certains secteurs et de certaines régions du pays.

En effet, l'aide publique en réduction du taux d'intérêt couvre une fraction variable du crédit, une proportion variable de l'intérêt, une durée qui peut aller de trois à cinq ans et parfois même davantage. Dès lors, des crédits d'un même montant peuvent faire l'objet d'un subside dont l'importance globale peut aller de 1 à 15.

Cette observation serait encore renforcée si l'on devait tenir compte de l'effet sur le subside de certaines données techniques, telles que la durée de la période de franchise de remboursement, la relation du crédit avec l'investissement total et la durée du prélèvement sur le crédit.

Dès lors, pour qu'il soit possible de porter, en parfaite connaissance de cause, un jugement sur la politique du Gouvernement et sur l'application de ces deux lois, il paraît indispensable de disposer d'autres chiffres et d'autres statistiques.

Il semble, notamment, que les entreprises étrangères se trouvent en meilleure position que les nôtres pour subordonner à une aide gouvernementale la réalisation de leurs programmes d'investissements. Certaines sociétés belges, grosses consommatrices de capitaux, comme les sociétés sidérurgiques, par exemple, ne bénéficient actuellement que de faibles subsides, tout en apparaissant dans ces tableaux sous des chiffres considérables.

Et ceci est de nature à fausser entièrement les conclusions que l'on pourrait tirer des tableaux que nous venons de donner sur la répartition des crédits et des investissements par secteurs industriels où la métallurgie apparaît pour un montant de 8 908 millions de francs de crédits, sur un total de 29 800 millions de francs et pour 30 454 millions de francs d'investissements sur un total de 67 836 millions de francs.

Une même prudence s'impose tout particulièrement au sujet de la répartition des crédits, des investissements et de l'emploi par provinces et par régions linguistiques du

Het weze dan ook uw verslaggever toegestaan om, ten persoonlijke titel, zonder dus in niets de leden van uw Commissie te binden, de volgende opmerkingen naar voren te brengen :

1° Nooit zal genoegzaam de nadruk kunnen worden gelegd op het feit dat de wetten van 17 en 18 juli 1959 in het land de toekenning van kredieten, de uitvoering van investeringen en de wedertewerkstelling van de arbeidskrachten hebben *vergemakkelijkt*. Deze wetten hebben des te meer nut opgeleverd, daar gelijkaardige maatregelen in andere buurlanden, die tot de Gemeenschappelijke Markt behoren, getroffen werden om er buitenlandse kapitalen aan te trekken.

Men zal echter nooit met volstrekte zekerheid kunnen zeggen in welke mate de kredieten, ook zonder een dergelijke wet, zouden toegekend zijn, de investeringen uitgevoerd en de tewerkstelling verricht, en dit meer in het bijzonder, in een periode van hoogconjunctuur, zoals wij deze in de jongste jaren gekend hebben.

2° De in dit verslag opgenomen statistieken vermelden de spreiding van de gesubsidieerde en gewaarborgde kredieten per sector en per streek. Ook het totaal bedrag van de door deze kredieten deels vergemakkelijkte investeringen en het cijfer van de tewerkstelling, bereikt dank zij de genoemde investeringen, komen erin voor.

Maar deze gegevens alleen hangen een noodzakelijk verwrongen beeld op van de spreiding van de regeringsinspanning om bepaalde sectoren en bepaalde gewesten van het land bij hun ontwikkeling te helpen.

De overheidstegemoetkoming ter vermindering van de rentevoet dekt immers een veranderlijk gedeelte van het krediet, een veranderlijk percentage van de rente en een termijn, die kan schommelen tussen drie en vijf jaar, en soms zelfs meer. Aan kredieten van eenzelfde bedrag kan dus een toelage verbonden zijn, waarvan het globaal bedrag kan schommelen tussen 1 en 15.

De betekenis van deze opmerking zou nog meer in het oog springen, indien men rekening hield met de uitwerking, op de toelage, van bepaalde technische gegevens, zoals de duur van de vrijstelling van terugbetaling, de verhouding van het krediet tot het totale bedrag van de investering en de termijn, gedurende welke het krediet mag opgenomen worden.

Om dus met kennis van zaken een oordeel te kunnen vellen over het regeringsbeleid en over de toepassing van beide wetten, lijkt de beschikking over andere cijfers en andere statische gegevens onontbeerlijk.

Zo komt het ons voor dat de buitenlandse ondernemingen beter geplaatst zijn om de uitvoering van hun investeringsprogramma's aan regeringshulp te koppelen. Bepaalde Belgische maatschappijen, die de investering van aanzienlijke kapitalen vergen, zoals de ijzerverwerkende bedrijven b.v., genieten thans slechts geringe toelagen, ofschoon zij in de statistische tabellen met indrukwekkende cijfers voorkomen.

Dit zou de besluiten, die men zou kunnen trekken uit de hoger gepubliceerde tabellen in verband met de spreiding van de kredieten en investeringen per nijverheidssector, waar de metaalnijverheid vermeld staat met een bedrag van 8 908 miljoen frank kredieten op een totaal van 29 800 miljoen frank en met 30 454 miljoen frank investeringen op een totaal van 67 836 miljoen frank, volkomen kunnen verdraaien.

Eenzelfde voorzichtigheid is in het bijzonder geboden met betrekking tot de spreiding van de kredieten, investeringen en tewerkstellingen per provincie en per taalstreek van het

pays, qui, pour les mêmes raisons, pourrait donner lieu à des interprétations hâtives et, dès lors, dangereuses

Dès lors, il serait absolument indispensable de pouvoir disposer d'un tableau présentant en regard du total des crédits bénéficiant de l'intervention de l'État, le coût total du subsidie en intérêts dont ces crédits bénéficient.

Par exemple, un crédit de 350 millions de francs bénéficiant à concurrence de 250 millions de francs d'une réduction de 2,5 % d'intérêts pendant quatre ans, entraîne un coût en subsidie de 25 millions de francs. Le regroupement de ces coûts en subsidie devrait être donné par secteur et par région et, si possible, en ventilant les sociétés belges des filiales ou départements des sociétés étrangères.

Le seul chiffre qui nous est donné à ce sujet est celui qui se trouve à l'article 20-13 du budget des Affaires économiques et de l'Energie — 1962 — et qui porte un montant de 608 millions de francs pour l'application de ces deux lois.

3° Une attention particulière nous paraît devoir être accordée aux aspects fiscaux du problème.

Certains pays accordent, en effet, aujourd'hui, des avantages fiscaux considérables aux bénéfices que concentrent chez eux les entreprises étrangères établies chez nous, grâce à l'aide prévue par les lois des 17 et 18 juillet 1959.

On peut, dès lors, s'inquiéter de voir s'établir chez nous des départements de sociétés étrangères qui ont tout intérêt à exporter à l'étranger leurs bénéfices, car, s'il devait en être ainsi, la contribution des sociétés industrielles au produit fiscal global ne serait plus finalement supportée que par les entreprises nationales dont l'importance relative diminue au fur et à mesure que se renforce (très heureusement d'ailleurs) le caractère européen et occidental de notre économie.

4° La politique d'encouragement à l'investissement industriel a été marquée par l'obligation où nous étions depuis 1958 de remédier au chômage structurel en Flandre et à la reconversion des régions charbonnières en Wallonie.

Actuellement, il n'y a plus guère de problème quantitatif de l'emploi; nous ne devrions plus, dès lors, accepter de financer des investissements qui ne constitueraient pas une base intéressante de développement industriel. L'accent devrait être placé désormais sur le renforcement de la promotion technologique de l'industrie belge.

N'y a-t-il pas lieu d'utiliser, à cette fin, certaines dispositions des lois des 17 et 18 juillet 1959 concernant le financement de la recherche et de la mise au point de prototypes, produits et procédés nouveaux? Ne peut-on prospecter l'étranger en liant notre subsidiation de l'investissement au développement dans notre pays des laboratoires, centres de recherches, etc.?

Dans le même esprit, ne faudrait-il pas lier notre aide davantage à l'installation en Belgique des services commerciaux et financiers des groupes étrangers, notamment américains, venant établir ici une entreprise de production avec l'aide de l'État belge?

La Belgique ne doit-elle pas devenir, aussi, un lieu de concentration du secteur tertiaire européen? Ne faut-il pas, dans ce domaine, dépasser une perspective qui semble trop étroitement industrialiste?

**

land. Om dezelfde redenen zou een overhaaste interpretatie hier ook gevaarlijk kunnen blijken.

Daarom is het volstrekt onontbeerlijk de beschikking te krijgen over een tabel, die naast mekaar het totaal bedrag van de met staatstegemoetkoming verleende kredieten en het totaal bedrag van de aan deze kredieten verbonden rente-toelage vermeldt.

B.v., een krediet van 350 miljoen frank, dat, voor een bedrag van 250 miljoen frank, een interestvermindering van 2,5 % geniet gedurende vier jaar, veronderstelt een toelage van 25 miljoen frank. Wat dit aan toelagen kost zou dienen te worden heringedeeld per sector en per streek en, zo mogelijk, met een onderscheid tussen de Belgische maatschappijen en de dochtermaatschappijen of departementen van buitenlandse maatschappijen.

Het enige cijfer dat ons dienaangaande bekend is, wordt ons verstrekt sub artikel 20-13 van de begroting voor 1962 van Economische Zaken en van Energie, waarop een bedrag van 608 miljoen frank voor de toepassing van deze beide wetten is uitgetrokken.

3° Op de fiscale aspecten van het probleem schijnt een bijzondere nadruk gelegd te moeten worden.

Sommige landen kennen immers heden ten dage aanzienlijke fiscale voordelen toe m.b.t. de winsten die aldaar door de in ons land gevestigde buitenlandse ondernemingen worden geconcentreerd, dank zij de steun waarin de wetten van 17 en 18 juli 1959 voorzien.

Derhalve is er reden toe om zich ongerust te maken over het feit dat afdelingen van buitenlandse maatschappijen, die er alle belang bij hebben hun winst naar het buitenland te exporteren, zich bij ons komen vestigen, want indien zulks waar mocht zijn, zou de bijdrage van de nijverheidsondernemingen in de globale belastingopbrengst uiteindelijk nog slechts worden gedragen door de nationale ondernemingen, waarvan het betrekkelijke belang vermindert naarmate het Europese en westerse karakter van onze economie toeneemt (wat overigens zeer gelukkig te noemen is).

4° Het beleid dat op het stuk van industriële investeringen wordt gevoerd, is sedert 1958 gekenmerkt door de noodzaak een einde te maken aan de structurele werkloosheid in Vlaanderen en de omschakeling van de Waalse mijnstroken tot stand te brengen.

Op dit ogenblik vertoont het probleem van de tewerkstelling uit een kwantitatief oogpunt praktisch geen moeilijkheden meer; wij zouden dan ook niet langer mogen toestemmen in de financiering van de investeringen die geen interessante basis voor industriële ontwikkeling vormen. Voortaan zou de aandacht naar de bevordering van een betere technologische structuur van de Belgische industrie moeten gaan.

Moet daartoe geen gebruik gemaakt worden van sommige bepalingen van de wetten van 17 en 18 juli 1959 betreffende de financiering van het onderzoek naar of de afwerking van prototypen, nieuwe produkten of fabricageprocédés? Kunnen wij het buitenland niet bewerken door onze subsidiëring van de investeringen te koppelen aan de ontwikkeling in België van laboratoria, onderzoekingscentra, enz.?

Zouden wij, steeds met hetzelfde doel voor ogen, onze steun niet meer moeten koppelen aan de installatie in België van de commerciële en financiële diensten der buitenlandse groepen, met name Amerikaanse, die hier met de hulp van de Belgische Staat een fabriek komen vestigen?

Moet België niet eveneens een oord worden waar de Europese tertiaire sector geconcentreerd is? Moet men op dit gebied niet verder zien dan de plannen die thans op een te enge industrialiserende basis worden gekoesterd?

**

Discussion générale.

Le Ministre des Finances, M. Dequae, ouvre la discussion en exposant les raisons de ce nouveau projet de loi : l'application des lois des 17 et 18 juillet 1959 a révélé certaines anomalies dont il faut tenir compte; il convient de mieux préciser les termes de certaines dispositions législatives.

Les principales modifications sont au nombre de quatre et peuvent se résumer comme suit :

1° L'exonération quinquennale de la contribution foncière — dénommée aujourd'hui « précompte immobilier » — qui était accordée sous l'empire des lois des 17 et 18 juillet 1959 pour les « immeubles bâtis » et les « bâtiments », est étendue aux immeubles non bâtis, pour autant bien entendu que ceux-ci soient représentatifs d'un investissement nouveau tel que les susdites lois entendent favoriser (art. 1 et 2).

2° En cas de non-utilisation, d'aliénation, etc., des immeubles construits ou acquis avec l'aide de l'Etat, le délai pendant lequel celui-ci peut réclamer la restitution des interventions qu'il a accordées, sera limité à trois années prenant cours à partir du 1^{er} janvier suivant la dernière année d'intervention (art. 3).

Cette disposition constituera un progrès par rapport à la situation actuelle. En effet, l'article 9 de la loi du 17 juillet 1959 prévoit non seulement un délai de quatre ans prenant cours à partir du versement de l'intervention, mais également un délai d'un an dont le point de départ se situe au dernier paiement de l'intérêt de ce prêt.

3° Le plafond de la garantie de l'Etat sera porté de 2 à 3 milliards de francs avec possibilité pour le Roi de le porter par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, à 6 milliards de francs, ceci par « libération de trois tranches d'un milliard de francs chacune » (art. 4).

4° Afin de réaliser pleinement le but spécifique de la loi du 18 juillet 1959, les articles 5 et 6 du projet disposent que

- l'expropriation des biens immeubles pour la création des voies d'accès se fera dorénavant en application de la loi susmentionnée;
- que la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique sera appliquée en ce qui concerne les expropriations à faire dans le cadre de la loi du 18 juillet 1959.

Un membre fait observer que, selon le rapport du « VI^e Wetenschappelijk Economisch Congres », les crédits accordés en 1960 s'élevaient à 10 408 millions; en 1961 à 11 065 millions; en 1962 à 6 585 millions, seulement.

Il aimerait savoir si cette réduction de crédits correspond à une diminution de la demande, ou à une politique d'investissements sélective de la part du Gouvernement dans le cadre de la programmation économique. Il voudrait également savoir si la période de trois années à partir du 1^{er} janvier suivant la dernière intervention (art. 3), que se donne le Gouvernement pour récupérer les interventions qu'il a accordées, est suffisante.

Un autre membre regrette que le Gouvernement persévère dans la voie d'octroi d'avantages au secteur privé, sans réclamer en contrepartie un contrôle de la gestion de ces entreprises.

Algemene bespreking.

De Minister van Financiën zet eerst de redenen tot het indienen van dit nieuwe wetsontwerp uiteen : bij de toepassing van de wetten van 17 en 18 juli 1959 zijn sommige anomalieën, waarmee rekening dient te worden gehouden, aan de dag getreden; sommige wetgevende bepalingen dienen nader te worden omschreven.

De vier voornaamste wijzigingen kunnen als volgt worden samengevat :

1° De vijfjarige vrijstelling van de grondbelasting — nu « onroerende voorheffing » geheten — welke bij de wetten van 17 en 18 juli 1959 voor de « gebouwde onroerende goederen » of de « gebouwen » is verleend, wordt tot de ongebouwde onroerende goederen uitgebreid, natuurlijk voor zover deze laatste een nieuwe investering zijn, waarvan de voornoemde wetten de bevordering beogen (artt. 1 en 2).

2° Zo de ingevolge de tegemoetkoming van de Staat opgetrokken of aangekochte onroerende goederen niet gebruikt of vervreemd worden, zal de termijn waarin de Staat de terugbetaling van de verleende tegemoetkomingen kan eisen, worden beperkt tot drie jaar, ingaande op 1 januari volgend op het laatste jaar tijdens hetwelk zij de tegemoetkoming genoten (art. 3).

Deze bepaling betekent een vooruitgang ten opzichte van de huidige toestand. Bij artikel 9 van de wet van 17 juli 1959 wordt immers niet alleen voorgeschreven een termijn van vier jaar, ingaande vanaf de uitkering van de tegemoetkoming, maar ook een termijn van één jaar, ingaande vanaf de laatste betaling van de rente van deze lening.

3° Het maximumbedrag van de staatswaarborg zal van 2 op 3 miljard frank worden gebracht met mogelijkheid voor de Koning dit bedrag bij een in Ministerraad overlegd besluit tot zes miljard te verhogen door « vrijmaking van drie schijven van ieder één miljard frank » (art. 4).

4° Ten einde het specifieke doel van de wet van 18 juli 1959 volledig te verwezenlijken, wordt in de artikelen 5 en 6 van het ontwerp bepaald dat :

- de onteigening van onroerende goederen voor de aanleg van toegangswegen voortaan in toepassing van de voornoemde wet zal geschieden;
- de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte zal toegepast worden wat de onteigeningen betreft die in het raam van de wet van 18 juli 1959 moeten geschieden.

Een ander lid merkt op dat, volgens het verslag van het VI^e Wetenschappelijk Economisch Congres, de in 1960 verleende kredieten 10 408 miljoen frank bedroegen; in 1961 bedroegen zij 11 065 miljoen frank, en in 1962, slechts 6 585 miljoen frank.

Hij zou graag willen vernemen of deze vermindering van de kredieten met een vermindering van de aanvragen overeenstemt, of met een selectief investeringsbeleid van de Regering in het kader van de economische programmering. Hij zou ook willen weten of de periode van drie jaar, ingaande op 1 januari na het verlenen van de laatste tegemoetkoming (art. 3), periode welke de Regering heeft vastgesteld om terug in het bezit te komen van de door haar verleende tegemoetkomingen, wel volstaat.

Een ander lid betreurt dat de Regering voortgaat met de privé-sector voordelen te verlenen zonder als tegenwaarde hiervan toezicht op het beheer van deze bedrijven te eisen.

Il compare cette politique « généreuse » avec les restrictions qui ont été apportées par le Parlement au projet « déjà bien timide quant aux moyens », créant la Société Nationale d'Investissement. Il souhaiterait aussi connaître la ventilation, selon les cinq grandes régions économiques, des investissements qui ont bénéficié des mesures dans le cadre de la loi du 18 juillet 1959.

Il demande au Ministre si la péréquation cadastrale du bâti industriel continue à s'effectuer selon le plan qui avait été établi.

Un commissaire attire l'attention de la Commission sur le danger de voir les lois des 17 et 18 juillet 1959 instaurer une sorte d'automatisme pour les administrations publiques.

De nombreuses administrations communales, comme celle d'Anvers, par exemple, ont pris des mesures semblables et sont même allées plus loin, exonérant les investissements nouveaux, non seulement de l'impôt immobilier mais également des impôts relatifs à l'utilisation de la force motrice et sur le personnel occupé. Ne pourrait-on pas agir dans le même sens par voie de recommandation ?

Il fait remarquer également que les administrations qui investissent doivent néanmoins payer l'impôt foncier à l'Etat, ce qui représente, pour la ville d'Anvers, des montants importants.

A ces différentes questions, le Ministre répond que la diminution de crédits s'explique par un ensemble de circonstances :

— D'abord, il existe un certain plafonnement dans le rythme de l'expansion économique qui s'explique du fait que la période de prospérité que nous connaissons aujourd'hui a débuté au cours de l'année 1959 et qu'elle s'étale donc sur une période de plus de quatre ans.

— Les investissements privés se sont ralentis, freinés dans une certaine mesure par le rétrécissement des marges bénéficiaires et du fait de la pleine utilisation des capacités de production.

— Enfin, l'exécution de certains projets, en matière de développement industriel, comme ceux de Sidemar, par exemple, ne peut se faire du jour au lendemain.

En ce qui concerne la péréquation cadastrale du bâti industriel, l'Administration n'est pas parvenue à terminer à temps les travaux de péréquation de l'outillage et du matériel présentant le caractère d'immeuble par nature ou par destination. Mais la loi du 28 février 1962 a fixé forfaitairement — et ceci à titre transitoire — le coefficient de péréquation à deux fois le revenu cadastral qui est pris actuellement comme base de la contribution foncière.

Les travaux de péréquation ne sont pas terminés; un quart du travail reste encore à faire. C'est pourquoi, le Gouvernement a cru bon de maintenir en 1963 le régime transitoire. Mais il se propose de mettre tout en œuvre pour que le revenu cadastral nouveau soit déterminé suffisamment à temps, afin qu'il puisse être mis en vigueur à partir du 1^{er} janvier 1964.

Toutefois, contrairement à ce qu'on pourrait croire, il ressort clairement des données dont dispose actuellement l'Administration, que l'application du coefficient réel constituera en général un avantage pour le contribuable par rapport à la situation existante.

En ce qui concerne l'augmentation des crédits qui n'irait pas de pair avec un renforcement du contrôle, le Ministre fait observer que l'augmentation du plafond de deux à six milliards ne concerne que la garantie de l'Etat.

Hij vergelijkt dit vrijgevig beleid met de beperkingen welke het Parlement heeft gesteld aan het reeds zo bescheiden ontwerp (wat de middelen betreft), waarbij de Nationale Investeringsmaatschappij is opgericht. Hij zou ook graag de spreiding over de vijf grote economische gewesten kennen van de investeringen die door de wet van 18 juli 1959 zijn bevorderd.

Hij vraagt de Minister of de péréquation van de nijverheidsgebouwen verder volgens het vastgestelde plan uitgevoerd wordt.

Een lid trekt de aandacht van de Commissie op het gevaar, dat de wetten van 17 en 18 juli een soort automatisme voor de openbare besturen zouden invoeren.

Talrijke gemeentebesturen, zoals bijvoorbeeld dat van Antwerpen, hebben dergelijke maatregelen getroffen en zijn zelfs verder gegaan. Zij hebben de nieuwe investeringen vrijgesteld, niet alleen van de belasting op de onroerende goederen maar ook van de belasting op het gebruik van drijfkracht en op het tewerkgesteld personeel. Zou men niet in dezelfde zin kunnen ageren bij wijze van aanbeveling ?

Hij merkt tevens op, dat de investerende Besturen niettemin de grondbelasting aan de Staat moeten betalen wat, voor de stad Antwerpen, belangrijke bedragen vertegenwoordigt.

Op die verschillende vragen antwoordt de Minister dat de vermindering van de kredieten is te verklaren door een geheel van omstandigheden :

— Er is vooreerst een zekere begrenzing van het ritme van de economische expansie, die verklaard wordt door het feit dat de periode van voorspoed, die wij thans kennen, aanving tijdens het jaar 1959, en zich dus uitstrekt over een periode van meer dan vier jaar.

— De particuliere beleggingen geschieden in een trager tempo, omdat zij in zekere mate geremd werden door een inkrimping van de winstmarges en ingevolge de volledige aanwending van het produktievermogen.

— Tenslotte kan de uitvoering van sommige ontwerpen inzake nijverheidsuitbreiding, zoals bij voorbeeld die betreffende Sidemar, niet zo maar op één dag gebeuren.

Wat de kadastrale péréquation van de nijverheidsgebouwen betreft, is het Bestuur niet tijdig klaargekomen met de herschatting van de outillage en van het materieel dat uiteraard of door bestemming het karakter van een onroerend goed heeft. Maar bij de wet van 28 februari 1962 werd de péréquatiecoëfficiënt forfaitair — en bij wijze van overgangsmaatregel — vastgesteld op tweemaal het kadastraal inkomen, dat thans tot grondslag van de grondbelasting dient.

De péréquatieverrichtingen zijn niet beëindigd : een vierde ervan moet nog worden uitgevoerd. Daarom heeft de Regering het nodig geoordeeld de overgangsregeling in 1963 te behouden. Maar zij neemt zich voor, alles in het werk te stellen opdat het nieuw kadastraal inkomen tijdig genoeg zou vastgesteld zijn om met ingang van 1 januari 1964 te worden toegepast.

Doch, in strijd met wat men wellicht zou kunnen denken, blijkt duidelijk uit de gegevens van het Bestuur dat de toepassing van de werkelijke coëfficiënt voor de belastingplichtige voordeliger zal uitvallen dan de huidige toestand.

Over de vermeerdering van de kredieten zonder een gelijktijdige verscherping van de controle verklaart de Minister dat de verhoging van de grens van twee tot zes miljard slechts de staatswaarborg betreft.

Discussion des articles.

Articles 1 et 2.

L'article 1 tend à remplacer, en le complétant, le premier alinéa de l'article 8 de la loi du 17 juillet 1959.

Ce texte est ainsi libellé :

« Les entreprises ayant bénéficié, pour des opérations visées à l'article 1, b, ou 1, c, d'une aide de l'Etat en vertu d'un des articles 3 à 6, aux fins de réaliser un investissement en immeubles bâtis, sont exonérées de la contribution foncière afférente à ces immeubles, et ce pendant cinq ans à partir du 1^{er} janvier qui suit leur occupation. »

Le texte nouveau qui vous est proposé est le suivant :

« Les entreprises ayant bénéficié, pour des opérations visées à l'article 1, b, ou 1, c, d'une aide de l'Etat en vertu d'un des articles 3 à 6, aux fins de réaliser un investissement en immeubles, sont exonérées du précompte immobilier afférent à ces immeubles, et ce pendant cinq ans à partir du 1^{er} janvier qui suit leur occupation.

» Cette exonération porte, dans les conditions prévues à l'alinéa précédent et sous réserve de limitation aux biens ayant réellement fait l'objet de l'investissement, à la fois sur les constructions, le terrain formant avec celles-ci une même parcelle cadastrale, ainsi que sur le matériel et l'outillage, immeubles par nature ou par destination, repris dans l'allivrement cadastral; elle s'applique tant au principal de l'impôt qu'aux additionnels provinciaux et communaux y afférents. »

L'article 2 modifie et complète le premier alinéa de l'article 12 de la loi du 18 juillet 1959.

Ce texte est ainsi libellé :

« Les entreprises ayant bénéficié d'une aide de l'Etat en vertu d'un des articles 6 à 9, aux fins de réaliser un investissement en immeubles bâtis sont exonérées de la contribution foncière afférente à ces bâtiments et ce pendant cinq ans à partir du 1^{er} janvier qui suit leur occupation. »

Le texte nouveau qui vous est proposé est le suivant :

« Les entreprises ayant bénéficié d'une aide de l'Etat en vertu d'un des articles 6 à 9, aux fins de réaliser un investissement en immeubles, sont exonérées du précompte immobilier afférent à ces immeubles, et ce pendant cinq ans à partir du 1^{er} janvier qui suit leur occupation.

» Cette exonération porte, dans les conditions prévues à l'alinéa précédent et sous réserve de limitation aux biens ayant réellement fait l'objet de l'investissement, à la fois sur les constructions, le terrain formant avec celles-ci une même parcelle cadastrale, ainsi que sur le matériel et l'outillage, immeubles par nature ou par destination, repris dans l'allivrement cadastral; elle s'applique tant au principal de l'impôt qu'aux additionnels provinciaux et communaux y afférents. »

Artikelsgewijze bespreking.

Artikelen 1 en 2.

Het eerste artikel strekt ertoe het eerste lid van artikel 8 van de wet van 17 juli 1959 te vervangen en tevens aan te vullen.

Deze tekst luidt als volgt :

« De ondernemingen, welke krachtens een der artikelen 3 tot 6 het voordeel van een tegemoetkoming van de Staat voor de bij artikelen 1, b, of 1, c, bedoelde verrichtingen hebben genoten ten einde een investering in gebouwde onroerende goederen te verwezenlijken, zijn van de grondbelasting op deze gebouwen vrijgesteld en zulks voor vijf jaar, in te gaan op 1 januari na de ingebruikneming ervan. »

De nieuwe voorgestelde tekst luidt als volgt :

« De ondernemingen, welke krachtens een der artikelen 3 tot 6 het voordeel van een tegemoetkoming van de Staat voor de bij artikelen 1, b, of 1, c, bedoelde verrichtingen hebben genoten ten einde een investering in onroerende goederen te verwezenlijken, zijn van de onroerende voorheffing op deze onroerende goederen vrijgesteld en zulks voor vijf jaar, in te gaan op 1 januari na de ingebruikneming ervan.

» Deze vrijstelling geldt, onder de voorwaarden bepaald in de vorige alinea en onder voorbehoud van beperking tot de goederen die werkelijk het voorwerp uitgemaakt hebben van de investeringen, zowel voor de gebouwen en de gronden die daarmede eenzelfde kadastraal perceel vormen als voor het materieel en de outillage, onroerend van nature of door bestemming, ingeschreven in de kadastrale documenten; ze is toepasselijk zowel op de hoofdsom van de belasting als op de ermede verbonden provinciale en gemeentelijke opcentiemen. »

Bij artikel 2 wordt het eerste lid van artikel 12 van de wet van 18 juli 1959 gewijzigd en aangevuld.

Deze tekst luidt als volgt :

« De ondernemingen, welke krachtens een der artikelen 6 tot 9 het voordeel van een tegemoetkoming van de Staat hebben genoten ten einde een investering in gebouwde onroerende goederen te verwezenlijken, zijn van de grondbelasting op deze gebouwen vrijgesteld, en zulks voor vijf jaar in te gaan op 1 januari na de ingebruikneming ervan. »

Deze voorgestelde nieuwe tekst luidt als volgt :

« De ondernemingen, welke krachtens een der artikelen 6 tot 9 het voordeel van een tegemoetkoming van de Staat hebben genoten ten einde een investering in onroerende goederen te verwezenlijken, zijn van de onroerende voorheffing op deze onroerende goederen vrijgesteld en zulks voor vijf jaar in te gaan op 1 januari na de ingebruikneming ervan.

» Deze vrijstelling geldt, onder de voorwaarden bepaald in de vorige alinea en onder voorbehoud van beperking tot de goederen die werkelijk het voorwerp uitgemaakt hebben van de investering, zowel voor de gebouwen en de gronden die daarmede eenzelfde kadastraal perceel vormen als voor het materieel en de outillage, onroerend van nature of door bestemming, ingeschreven in de kadastrale documenten; ze is toepasselijk zowel op de hoofdsom van de belasting als op de ermede verbonden provinciale en gemeentelijke opcentiemen. »

JUSTIFICATION ET DISCUSSION.

Les lois des 17 et 18 juillet 1959 ayant remplacé les lois du 31 mai 1955 et du 10 juillet 1957, ont prévu, sous certaines conditions, l'aide de l'Etat en faveur d'opérations contribuant directement à la création, l'extension, la conversion, la modernisation d'entreprises industrielles ou artisanales, et notamment pour le financement des investissements en immeubles bâtis, en immeubles non bâtis ou en matériel et outillage nécessaires à la réalisation desdites opérations.

Ces lois n'ont cependant accordé l'exonération quinquennale de la contribution foncière que pour les *immeubles bâtis* (article 8 de la loi du 17 juillet 1959) et les *bâtiments* (article 12 de la loi du 18 juillet 1959), termes qui n'ont été définis ni dans ces lois ni dans les documents parlementaires.

Voilà pourquoi le Gouvernement vous propose de modifier les articles 8 et 12 précités de manière à exonérer dudit impôt le revenu afférent aux biens repris dans l'alliement cadastral, sous réserve bien entendu de limiter cet avantage aux biens ayant réellement fait l'objet des investissements favorisés par les lois susdites.

Donc, si l'investissement porte à la fois sur les bâtiments, le terrain et l'outillage, l'exonération pourra être accordée pour l'ensemble des biens. Par contre, si l'investissement porte exclusivement sur une construction supplémentaire à l'intérieur d'un complexe existant, l'exonération sera limitée à la seule construction supplémentaire, à l'exclusion du terrain et du matériel qui n'ont pas fait l'objet de l'investissement.

Un commissaire attire l'attention du Ministre des Finances sur les répercussions de la nouvelle législation fiscale. Celle-ci aboutit pratiquement à neutraliser l'effet bénéfique des lois des 17 et 18 juillet 1959.

En effet, il ne faut jamais perdre de vue qu'un industriel n'établit pas son programme d'extension en tenant compte du seul élément d'exonération fiscale que lui accordent lesdites lois. Avant de prendre sa décision, il prend en considération toutes les incidences fiscales qui affectent l'exercice ou les exercices pendant lesquels l'exonération est accordée.

Or, sous le régime des lois coordonnées, l'impôt foncier et l'impôt complémentaire personnel n'exerçaient qu'une influence très minime sur l'ensemble de la gestion d'une entreprise. La règle de déduction « revenu de revenu » n'avait pas davantage d'importance car le revenu cadastral que l'industriel pouvait déduire était minime.

La situation fiscale d'une entreprise dans le régime nouveau est toute différente. Les règles d'application de l'impôt global entraînent la prise en considération du précompte immobilier.

La nouvelle règle de déduction « impôt d'impôt » permet à l'industriel de déduire de son impôt global le montant du précompte immobilier dans les limites maxima de 20 % du revenu cadastral.

Tout industriel s'empressera donc de procéder à cette déduction. Par contre, l'industriel qui bénéficiera des lois des 17 et 18 juillet 1959 ou de leur prolongement, c'est-à-dire du projet en discussion, ne pourra opérer cette déduction puisqu'il aura été exonéré de tout précompte immobilier.

On peut donc dire que la nouvelle loi fiscale neutralise l'avantage accordé à l'entreprise qui procède à de nouveaux

VERANTWOORDING EN BESPREKING.

De wetten van 17 en 18 juli 1959, welke de wetten van 31 mei 1955 en 10 juli 1957 vervangen, hebben, onder bepaalde voorwaarden, in de tegemoetkoming van de Staat voorzien ten gunste van de verrichtingen die rechtstreeks bijdragen tot de oprichting, de uitbreiding, de omschakeling, de modernisering van industriële of ambachtelijke ondernemingen, en voornamelijk voor de financiering van de investeringen in gebouwde of ongebouwde onroerende goederen of in materieel en outillage die voor de uitvoering van soortgelijke verrichtingen nodig zijn.

Deze wetten hebben nochtans de vijfjarige vrijstelling van grondbelasting slechts verleend voor de *gebouwde onroerende goederen* (artikel 8 van de wet van 17 juli 1959) en de *gebouwen* (artikel 12 van de wet van 18 juli 1959), termen welke niet nader bepaald worden in de wet, noch in de parlementaire stukken.

Daarom stelt de Regering voor deze artikelen 8 en 12 te wijzigen om het inkomen dat betrekking heeft op de in de kadastrale documenten ingeschreven goederen van deze belasting te kunnen vrijstellen, onder voorbehoud, wel te verstaan, van beperking van dit voordeel tot de onroerende goederen die werkelijk het voorwerp hebben uitgemaakt, van de investeringen die door bedoelde wetten begunstigd werden.

Indien de investering dus terzelfder tijd betrekking heeft op de gebouwen, de gronden en de outillage, zal de vrijstelling kunnen verleend worden voor het geheel van de goederen. Indien daarentegen de investering enkel betrekking heeft op een bijkomende constructie in een bestaand complex, zal de vrijstelling beperkt blijven tot de bijkomende constructie, met uitsluiting van de gronden en van het materieel die niet het voorwerp geweest zijn van de investering.

Een lid trekt de aandacht van de Minister van Financiën op de weerslag van de nieuwe fiscale wetgeving. Deze heeft praktisch tot gevolg dat de gunstige uitwerking van de wetten van 17 en 18 juli 1959 ongedaan wordt gemaakt.

Men dient inderdaad nooit uit het oog te verliezen dat een nijveraar zijn uitbreidingsprogramma niet opstelt, enkel rekening houdende met de factor fiscale vrijstelling, welke hem door die wetten verleend wordt. Vooraleer hij zijn beslissing neemt gaat hij de fiscale weerslag na op het dienstjaar of de dienstjaren waarvoor er vrijstelling verleend wordt.

Welnu, onder de gelding van de gecoördineerde wetten, oefenden de grondbelasting en de aanvullende personele belasting slechts een zeer geringe invloed uit op het globaal beleid van een onderneming. De regel van afhouding « inkomen van inkomen » had ook niet meer belang, want het kadastraal inkomen dat de nijveraar mocht afhouden was gering.

De toestand op belastinggebied van een onderneming is gans anders volgens de nieuwe regeling. De toepassingsregelen van de globale belasting zijn oorzaak dat de onroerende voorheffing in aanmerking genomen wordt.

De nieuwe regel van afhouding « belasting van belasting » maakt het de nijveraar mogelijk, van zijn globale belasting het bedrag af te trekken van de onroerende voorheffing, met een maximum van 20 % van het kadastraal inkomen.

Iedere nijveraar zal zich dus haasten om tot die afhouding over te gaan. Daarentegen zal de nijveraar, die het voordeel geniet van de wetten van 17 en 18 juli of van hun verlenging, dit wil zeggen van de wet die wij thans bespreken, die afhouding niet kunnen doen, vermits hij zal vrijgesteld geweest zijn van iedere onroerende voorheffing.

Men kan dus zeggen dat de nieuwe fiscale wet het voordeel neutraliseert, dat toegekend wordt aan de onderne-

investissements. Le Ministre des Finances est armé pour remédier à cette situation. L'article 48, deuxième alinéa, de la nouvelle loi fiscale lui permet, en effet, d'instituer par arrêté royal un précompte immobilier fictif au bénéfice des entreprises qui ont été exonérées du précompte immobilier.

Le Ministre se range à cet avis et déclare qu'il fera usage de l'arrêté royal en question pour fixer un précompte immobilier fictif, afin de conserver aux lois des 17 et 18 juillet 1959 l'effet stimulant qu'entendait leur donner le législateur.

Plusieurs membres font des objections au texte nouveau, dans la mesure où celui-ci concerne l'exonération en matière d'additionnels provinciaux et communaux; ceci est non seulement superfétatoire mais soulève des objections d'ordre constitutionnel.

Ce texte est superflu car il est évident que ni les autorités provinciales, ni les autorités communales ne sont à même d'établir des additionnels quand il y a exonération d'impôt. Le législateur de 1959 l'avait si bien compris que, ni la loi du 17 juillet 1959, ni celle du 18 juillet 1959, n'ont fait mention de l'exonération des additionnels, fixés et perçus par les pouvoirs sous tutelle. Celle-ci résulte, en effet, automatiquement du fait de l'exonération de l'impôt foncier établi au profit de l'Etat.

Par contre, en décrétant *expressis verbis* que l'exonération de la contribution foncière s'appliquera aux additionnels provinciaux et communaux, le texte ne semble pas avoir tenu compte de l'autonomie des pouvoirs sous tutelle.

En effet, les pouvoirs sous tutelle gardent toujours la possibilité d'établir un impôt spécial sur les biens immeubles bénéficiant de l'exonération du précompte immobilier.

Après un long échange de vues, le Ministre se rallie au point de vue exposé ci-dessus et se déclare d'accord pour supprimer au deuxième alinéa, *in fine*, les mots: « elle s'applique tant au principal de l'impôt qu'aux additionnels provinciaux et communaux y afférents ».

Compte tenu de cette déclaration du Ministre et de cet amendement, les articles 1 et 2 ont été adoptés à l'unanimité.

Art. 3.

Cet article remplace le premier alinéa de l'article 9 de la loi du 17 juillet 1959.

Ce texte est ainsi libellé :

« Les bénéficiaires des prêts et interventions prévus par la présente loi perdent le bénéfice des avantages qu'ils ont obtenus si, avant l'expiration d'un délai d'un an prenant cours à partir du dernier paiement d'intérêt de ces prêts ou d'un délai de quatre ans à partir du versement de l'intervention, ils n'utilisent pas, aliènent ou cessent d'utiliser aux fins et conditions prévues, les immeubles, l'outillage et le matériel construits ou acquis avec l'aide de l'Etat, et les inventions financées par lui, en vertu de l'article 7. »

Le texte nouveau qui vous est proposé est le suivant :

« Les bénéficiaires des interventions prévues par la présente loi perdent le bénéfice de ces interventions si, avant l'expiration d'un délai de trois ans prenant cours à partir du 1^{er} janvier suivant la dernière année pendant laquelle

vingt mille overgaat tot nieuwe investeringen. De Minister van Financiën is gewapend om die toestand te verhelpen. De tweede paragraaf van artikel 48 van de nieuwe belastingwet biedt hem inderdaad de mogelijkheid bij koninklijk besluit een fictieve onroerende voorheffing in te voeren ten voordele van de ondernemingen welke van de onroerende voorheffing werden vrijgesteld.

De Minister treedt dit standpunt bij en verklaart dat hij van het koninklijk besluit zal gebruik maken om een fictieve onroerende voorheffing vast te stellen ten einde de wetten van 17 en 18 juli 1959 de stimulerende uitwerking te laten behouden die de wetgever er heeft willen aan geven.

Verscheidene leden voeren bezwaren aan tegen de nieuwe tekst, in de mate dat deze betrekking heeft op de vrijstelling inzake provinciale en gemeentelijke opcentiemen; zulks is niet alleen overbodig maar doet ook bezwaren van grondwettelijke aard rijzen.

Die tekst is overbodig, want het is overduidelijk dat noch de provinciale, noch de gemeentelijke overheden opcentiemen kunnen invoeren wanneer er vrijstelling van belasting is. De wetgever van 1959 had dit zo goed ingezien, dat noch de wet van 17 juli 1959, noch die van 18 juli 1959 melding hebben gemaakt van de vrijstelling van opcentiemen die door de besturen onder voogdij vastgesteld en geïnd worden. Deze vloeit inderdaad automatisch voort uit de vrijstelling van grondbelasting die ten voordele van het Rijk is ingevoerd.

Door anderszids *expressis verbis* te verordenen dat de vrijstelling van de grondbelasting toepasselijk zal zijn op de provinciale en gemeentelijke opcentiemen, schijnt de tekst geen rekening te hebben gehouden met de autonomie van de onder voogdij gestelde besturen.

Het blijft voor de onder voogdij gestelde besturen immers steeds mogelijk een bijzondere belasting te heffen op onroerende goederen welke zijn vrijgesteld van de onroerende voorheffing.

Na een langdurige gedachtenwisseling verenigt de Minister zich met het hiervoren uiteengezette standpunt en stemt hij ermee in dat *in fine* van het tweede lid de woorden « ze is toepasselijk zowel op de hoofdsom van de belasting als op de ermee verbonden provinciale en gemeentelijke opcentiemen » worden weggelaten.

Gezien deze verklaring van de Minister en dit amendement worden de artikelen 1 en 2 eenparig aangenomen.

Art. 3.

Dit artikel vervangt het eerste lid van artikel 9 der wet van 17 juli 1959.

Laatstebedoelde tekst luidt als volgt :

« Degenen, die de bij onderhavige wet bedoelde leningen en tussenkomsten hebben genoten, verliezen het genot der bekomen voordelen, zo zij vóór het verstrijken van een termijn van één jaar, in te gaan met de laatste betaling van de rente van deze leningen, of van een termijn van vier jaar, in te gaan met de uitkering van de tussenkomst, de ingevolge de tegemoetkoming van de Staat opgetrokken of aangekochte gebouwen, outillering en materieel, en de door de Staat krachtens artikel 7 gefinancierde uitvindingen vervreemden, niet of niet langer gebruiken overeenkomstig de voorgeschreven doeleinden en voorwaarden. »

De U voorgelegde nieuwe tekst luidt als volgt :

« Degenen, die de bij onderhavige wet bedoelde tegemoetkomingen hebben genoten, verliezen het genot ervan, zo zij, vóór het verstrijken van een termijn van drie jaar ingaande op 1 januari volgend op het laatste jaar tijdens

ils ont bénéficié de celles-ci, ils n'utilisent pas, aliènent ou cessent d'utiliser aux fins et conditions prévues, les immeubles, l'outillage et le matériel construits ou acquis avec l'aide de l'Etat et les inventions financées par lui en vertu de l'article 7, »

Cet article modifie également le deuxième alinéa de l'article 9 en substituant aux termes : « *avantages prévus* », les mots : « *interventions prévues* ».

Ce texte est ainsi libellé :

« Toutefois, le bénéfice des *avantages prévus* par la présente loi n'est pas perdu quand l'aliénation ou le changement de l'affectation ou des conditions d'utilisation prévues ont été approuvées préalablement par le Ministre compétent. »

Le texte nouveau qui vous est proposé est le suivant :

« Toutefois, le bénéfice des *interventions prévues* par la présente loi n'est pas perdu quand l'aliénation ou le changement de l'affectation ou des conditions d'utilisation prévues ont été approuvées préalablement par le Ministre compétent. »

JUSTIFICATION.

Dans la situation actuelle, si l'Etat accorde pendant trois ans une subvention d'intérêt à un prêt de dix ans, il est en droit de réclamer la restitution de cette subvention pendant onze ans.

Une telle conséquence est exorbitante. Voilà pourquoi il apparaît opportun de prendre comme point de départ du délai en question, non plus le paiement d'intérêt mais le bénéfice même de l'intervention de l'Etat.

Comme ce texte est favorable aux bénéficiaires de la subvention en intérêt et de peur de tomber en quelque sorte d'un excès dans l'autre, il est souhaitable de relever, dans le texte actuel, le délai prévu et de le porter d'un an à quatre ans au maximum.

Ainsi, le délai de quatre ans actuellement prévu par l'article 9 ne sera en aucun cas dépassé ni même atteint. Par ailleurs, il a été estimé équitable d'appliquer ce délai à tous les bénéficiaires des différentes interventions prévues par la loi.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 4.

Cet article modifie les alinéas 1 et 2 de l'article 7 de la loi du 18 juillet 1959 qui avait été modifié déjà par l'article 4 de la loi du 14 février 1961.

Ce texte est ainsi libellé :

« A concurrence d'un milliard de francs, la garantie de l'Etat peut, aux conditions que le Roi détermine, être attachée par les Ministres compétents au remboursement en capital, intérêts et accessoires des prêts visés par l'article 6.

« Les garanties attachées par l'Etat à des prêts consentis par des organismes privés de crédit en vertu de la présente loi s'imputent sur le plafond fixé à cet effet par le § 5 de l'article 4 de la loi instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles. »

Le texte qui vous est proposé est le suivant :

« A concurrence de trois milliards de francs, la garantie de l'Etat peut, aux conditions que le Roi détermine, être

hetwelk zij deze genoten hebben, de ingevolge de tegemoetkoming van de Staat opgetrokken of aangekochte onroerende goederen, outillage en materieel, en de door de Staat krachtens artikel 7 gefinancierde uitvindingen vervreemden, niet of niet langer gebruiken overeenkomstig de voorgescreven doeleinden en voorwaarden. »

Verder wijzigt dit artikel het tweede lid van genoemd artikel 9, waarin de woorden « *verleende voordelen* » worden vervangen door « *voorzien tussenkomen* ».

De bestaande tekst luidt als volgt :

« Nochtans blijft het genot der bij onderhavige wet *verleende voordelen* behouden wanneer de vervreemding of de wijziging van de aanvankelijke bestemming of gebruiksvoorwaarden vooraf door de bevoegde Minister werden goedgekeurd. »

Thans wordt U de volgende nieuwe tekst voorgelegd :

« Nochtans blijft het genot der bij onderhavige wet *voorzien tussenkomen* behouden wanneer de vervreemding of de wijziging van de aanvankelijke bestemming of gebruiksvoorwaarden vooraf door de bevoegde Minister werden goedgekeurd. »

VERANTWOORDING.

De toestand is thans zo, dat de Staat, waar hij gedurende drie jaar een rentetoelage verleent voor een lening met tien jaar looptijd, het recht heeft om gedurende elf jaar de teruggave van die toelage te eisen.

Dit is een buitensporig gevolg. Daarom lijkt het gepast, als uitgangspunt voor bedoelde termijn, niet langer de betaling van interest, maar wel het genot zelf van de staats-tegemoetkoming te nemen.

Daar die tekst voordelig is voor degenen die de rentevergoeding genieten, is het wenselijk — om niet van het ene in het andere uiterste te vervallen — de in de bestaande tekst bepaalde termijn te verlengen en van één op ten hoogste vier jaar te brengen.

Zo zal de termijn van vier jaar, welke thans bij artikel 9 wordt voorgeschreven, in geen geval overschreden of zelfs bereikt worden. Aan de andere kant acht men het billijk deze termijn op al degenen die de verscheidene bij de wet bedoelde tegemoetkomingen hebben genoten, toe te passen.

Dit artikel is eenparig aangenomen.

Art. 4.

Bij dit artikel worden de leden 1 en 2 van artikel 7 van de wet van 18 juli 1959, dat reeds gewijzigd was bij artikel 4 van de wet van 14 februari 1961, gewijzigd.

Deze tekst luidt als volgt :

« Voor de terugbetaling in hoofdsom, rente en bijkomende kosten van de in artikel 6 bedoelde leningen kan ten belope van één miljard frank onder de door de Koning bepaalde voorwaarden door de bevoegde Ministers staatswaarborg worden verleend.

« De waarborgen, die door de Staat aan de door private kredietinstellingen krachtens onderhavige wet toegestane leningen worden gehecht, worden in mindering gebracht van het maximumbedrag dat daartoe is bepaald bij § 5 van artikel 4 der wet tot invoering en ordening van de maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën. »

De voorgestelde tekst luidt als volgt :

« Voor de *gehele of gedeeltelijke* terugbetaling in hoofdsom, rente en bijkomende kosten van de in artikel 6 bedoelde

attachée par les Ministres compétents au remboursement total ou partiel, en capital, intérêts et accessoires, des prêts visés par l'article 6.

» *Toutefois, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi peut porter ce montant à six milliards de francs par libération de trois tranches d'un milliard de francs chacune.* »

JUSTIFICATION.

Il est devenu nécessaire d'augmenter sensiblement le plafond de la garantie de l'État fixé par la loi du 18 juillet 1959 puisque à fin mai 1962, celle-ci avait déjà été accordée à concurrence de 2 milliards; d'autre part, la garantie est virtuellement octroyée à des crédits de l'ordre de 300 millions et des demandes portant sur trois à quatre milliards, sont en cours.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 5.

Cet article tend à remplacer l'article 16 de la loi du 18 juillet 1959.

Ce texte, déjà modifié par la loi du 14 février 1961, est ainsi libellé :

« Dans l'ensemble du territoire, l'État, les provinces, les communes et les autres personnes de droit public, désignées par le Roi, peuvent procéder à l'expropriation pour cause d'utilité publique des immeubles bâtis ou non bâtis désignés comme industriels par un arrêté royal contresigné par le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction.

» Le plan joint à cet arrêté peut se borner à l'indication de la situation existante et des limites de la zone.

» L'arrêté royal sera précédé d'une enquête publique d'une durée de quinze jours faite par les soins de l'expropriant, qui devra également adresser un avertissement à chacune des personnes propriétaires, selon les indications du cadastre, des immeubles compris dans la zone susdite.

» Les chemins et servitudes traversant les immeubles soumis à l'expropriation sont désaffectés.

» Le droit de rétrocession, visé par l'article 23 de la loi du 17 avril 1835, ne peut être invoqué pour les expropriations visées par le présent article. »

Le texte nouveau qui vous est proposé est le suivant :

« Dans les limites du but défini par l'article premier et dans l'ensemble du territoire, l'État, les provinces, les communes et les autres personnes de droit public désignées par le Roi, peuvent procéder à l'expropriation, pour cause d'utilité publique, des immeubles bâtis ou non bâtis qui sont désignés... par un arrêté royal, contresigné par le Ministre qui a les travaux publics et la reconstruction dans ses attributions, comme étant nécessaires à l'aménagement de terrains ou de zones industriels, à l'aménagement de leurs voies d'accès tant par terre, par eau que par fer, ou à des travaux complémentaires d'infrastructure.

» Le plan joint à cet arrêté peut se borner à l'indication de la situation existante... des limites de la zone et des immeubles nécessaires à l'aménagement de ses voies d'accès ou à des travaux complémentaires d'infrastructure.

» Les chemins qui traversent les immeubles soumis à l'expropriation sont désaffectés. Les servitudes qui grèvent ces immeubles sont éteintes.

leningen kan ten belope van drie miljard frank, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, door de bevoegde Ministers staatswaarborg worden verleend.

» *Nochtans mag dit bedrag bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden verhoogd tot zes miljard frank door vrijmaking van drie schijven van ieder één miljard frank.* »

VERANTWOORDING.

Het blijkt nodig te zijn het bij de wet van 18 juli 1959 bepaalde maximumbedrag van de staatswaarborg aanzienlijk te verhogen, daar die waarborg einde mei 1962 reeds twee miljard bedroeg; aan de andere kant wordt de waarborg virtueel verleend aan kredieten groot 300 miljoen, en aanvragen ten belope van drie tot vier miljard zijn ingediend.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 5.

Dit artikel wil artikel 16 van de wet van 18 juli 1959 vervangen.

Deze tekst, die reeds bij de wet van 14 februari 1961 is gewijzigd, luidt als volgt :

« Op het gehele grondgebied kunnen de Staat, de provincien, de gemeenten en de andere door de Koning aangewezen publiekrechtelijke rechtspersonen overgaan tot de onteigening ten algemenen nutte van gebouwde of ongebouwde onroerende goederen, welke als industrieel zijn aangeduid bij een door de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw medeondertekend koninklijk besluit.

» Het bij dit besluit gevoegde plan moet enkel de bestaande toestand en de grenzen der zone aanduiden.

» Het koninklijk besluit zal voorafgegaan worden door een openbaar onderzoek, dat vijftien dagen zal duren en uitgevoerd zal worden door toedoen van de onteigenende macht. Deze laatste is ertoe gehouden alle personen te verwittigen, die volgens het kadaster eigenaar zijn van de in bovenvermelde zone begrepen onroerende goederen.

» De wegen en dienstbaarheden van de aan onteigening onderworpen onroerende goederen worden buiten gebruik gesteld.

» Het in artikel 23 van de wet van 17 april 1835 bedoelde recht van retrocessie kan niet ingeroepen worden voor de in onderhavig artikel bedoelde onteigeningen. »

De nieuwe voorgestelde tekst luidt als volgt :

« Binnen de grenzen van het in het eerste artikel omschreven doel en over het gehele grondgebied kunnen de Staat, de provincies, de gemeenten en andere door de Koning aangewezen publiekrechtelijke personen overgaan tot onteigening ten algemenen nutte van gebouwde of ongebouwde onroerende goederen, welke een koninklijk besluit, medeondertekend door de Minister tot wiens bevoegdheid openbare werken en wederopbouw behoren, heeft aangewezen als noodzakelijk te zijn voor de aanleg van industrieterreinen of -zones, voor de aanleg van dezer toegangswegen te land, te water of per spoor, of voor bijkomende infrastructuurwerken.

» Het bij dat besluit gevoegde plan moet enkel de bestaande toestand, de grenzen van de zone en de voor de aanleg van dezer toegangswegen of voor bijkomende infrastructuurwerken noodzakelijke onroerende goederen aangeven.

» De wegen die over de te onteigenen onroerende goederen lopen, worden buiten gebruik gesteld. De erfdiensbaarheden welke die goederen bezwaren, gaan teniet.

» Le droit de rétrocession visé à l'article 23 de la loi du 17 avril 1835 ne peut être invoqué pour les expropriations visées par le présent article. »

JUSTIFICATION ET DISCUSSION.

Il est à peine besoin de souligner qu'une zone industrielle ne peut être véritablement mise en valeur que si elle est reliée à l'infrastructure de la région. Dès lors, l'aménagement de terrains industriels s'accompagne presque toujours de la création de voies d'accès.

Or, toute expropriation impliquant une limitation à l'exercice du droit de propriété, est, conformément aux principes généraux du droit, de stricte interprétation.

Voilà pourquoi l'expropriation des biens immeubles pour la création de voies d'accès, qu'elles soient par terre, par eau ou par fer, ne peut se faire en application de la loi du 18 juillet 1959.

Sans doute, les expropriations nécessaires à cet effet peuvent-elles être réalisées conformément à l'arrêté-loi du 3 février 1947 relatif à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, auquel d'ailleurs la loi du 18 juillet 1959 se réfère explicitement. Cet arrêté-loi a été remplacé entretemps par la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

Mais ceci oblige le pouvoir expropriant à des formalités supplémentaires : il y a lieu de prendre deux arrêtés royaux, l'un fondé sur la loi du 18 juillet 1959 pour la zone industrielle proprement dite; l'autre fondé sur l'ancien arrêté-loi du 3 février 1947, pour les voies d'accès.

Il a donc paru impérieux de soumettre la zone industrielle et ses voies d'accès, par terre, par eau et par fer ainsi que leurs dépendances, à un régime unique d'expropriation et de prise en location, celui prévu par la loi du 18 juillet 1959.

Le texte nouveau qui dispose que « les chemins qui traversent les immeubles soumis à l'expropriation sont désaffectés » précise, en outre, que « les servitudes qui grèvent ces immeubles sont éteintes ».

Cette suppression donnera évidemment lieu à indemnisation.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 6.

Cet article tend à modifier l'article 18 de la loi du 18 juillet 1959.

Cet article, déjà modifié par la loi du 14 février 1961, est ainsi libellé :

« 1. Quel que soit le pouvoir ou l'organisme intéressé, les comités d'acquisition constitués en vertu des arrêtés royaux du 9 juillet 1929 et du 27 décembre 1930 sont chargés de toutes les acquisitions et expropriations d'immeubles à effectuer en application de la présente loi.

» 2. Quel que soit le pouvoir ou l'organisme intéressé, lesdits comités ainsi que les receveurs des Domaines ont qualité pour procéder, sans formalités spéciales, à la vente publique ou de gré à gré ou à la location publique, ou de gré à gré pour une période ne dépassant pas nonante-neuf ans, des immeubles acquis ou expropriés en vertu de la présente loi ou des immeubles domaniaux auxquels le Gou-

» Het in artikel 23 van de wet van 17 april 1835 bedoelde recht van wederafstand kan niet ingeroepen worden voor de in het tegenwoordig artikel bedoelde onteigeningen. »

VERANTWOORDING EN BESPREKING.

Er dient nauwelijks op gewezen te worden dat een industriegebied slechts werkelijk kan worden geëxploiteerd als het aan de infrastructuur van de streek aangepast is. De aanleg van industrieterreinen gaat dan ook bijna altijd gepaard met die van toegangswegen.

Welnu, elke onteigening waarbij het gebruik van het eigendomsrecht wordt beperkt, moet, overeenkomstig de algemene rechtsbeginselen, strikt worden toegepast.

Daarom is onteigening van onroerende goederen voor het aanleggen van toegangswegen, zij het te land, te water of per spoor, niet mogelijk bij toepassing van de wet van 18 juli 1959.

Natuurlijk kunnen de daartoe vereiste onteigeningen worden verricht overeenkomstig de besluitwet van 3 februari 1947 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemenen nutte, naar welke besluitwet de wet van 18 juli 1959 overigens uitdrukkelijk verwijst. Deze besluitwet is inmiddels vervangen door de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemenen nutte.

Dit brengt echter voor de onteigenende overheid bijkomende formaliteiten mede : er dienen twee koninklijke besluiten te worden genomen, waarvan het ene op de wet van 18 juli 1959 is gegrond, voor de eigenlijke industriële zone, en het andere, met betrekking tot de toegangswegen, op de vroegere besluitwet van 3 februari 1947.

Derhalve is het volstrekt nodig gebleken één enkele regeling inzake onteigening en huur — met name de bij de wet van 18 juli 1959 bepaalde regeling — van toepassing te verklaren en op de industriële zone en op de toegangswegen ervan te land, te water en per spoor, alsmede op de bijhorigheden ervan.

In de nieuwe tekst wordt bepaald dat « de wegen die over de te onteigenen onroerende goederen lopen, buiten gebruik worden gesteld » en wordt bovendien toegevoegd dat « de erfdiensbaarheden welke die goederen bezwaren, teniet gaan ».

Die afschaffing zal natuurlijk moeten vergoed worden.

Dit artikel is eenparig aangenomen.

Art. 6.

Dit artikel strekt ertoe, artikel 18 van de wet van 18 juli 1959 te wijzigen.

Laatstgenoemd artikel is reeds gewijzigd bij de wet van 14 februari 1961 en luidt als volgt :

« 1. Welke ook de macht of het betrokken organisme zij, zijn de krachtens de koninklijke besluiten van 9 juli 1929 en van 27 december 1930 opgerichte aankoopcomités belast met al de aankopen en onteigeningen, die ter uitvoering van onderhavige wet moeten gedaan worden.

» 2. Welke ook de macht of het betrokken organisme zij, zijn de bedoelde comités alsmede de ontvangers der domeinen bevoegd om, zonder bijzondere formaliteiten, over te gaan tot de openbare of onderhandse verkoop of tot de openbare of onderhandse verhuring voor een termijn van hoogstens negenennegentig jaar, van de ingevolge onderhavige wet verworven of onteigende onroerende goederen

vernement déciderait de donner une affectation prévue par la présente loi. Il peut être délivré des grosses des actes visés au présent alinéa.

» 3. Des expropriations décrétées successivement en vue de la création d'un ensemble artisanal ou industriel sont, pour l'application de la valeur des biens expropriés, considérées comme formant un tout.

» 4. En cas d'expropriation, il est procédé conformément aux articles 3 à 11 de l'arrêté-loi du 3 février 1947 relatif à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

» L'autorité ou l'organisme compétent sont autorisés à occuper en location, pour une durée d'un an, les emprises, à déterminer par eux au fur et à mesure des besoins, ainsi que d'entreprendre tous les travaux nécessaires à l'aménagement des terrains industriels.

» Avant la prise de possession effective des emprises, les propriétaires et locataires seront invités, quatre jours ouvrables au moins à l'avance, par lettre recommandée à la poste, à être présents ou à se faire représenter à l'établissement de l'état des lieux, qui se fera aux jour et heure déterminés.

» L'administration communale de la situation des biens sera invitée par lettre recommandée à la poste, à déléguer un de ses membres pour assister à l'état des lieux.

» Les propriétaires, les locataires et l'administration communale seront avertis que l'état des lieux se fera en leur présence ou en leur absence.

» Un exemplaire de l'état des lieux sera remis à chacun des comparants. Les intéressés qui feront défaut recevront un exemplaire de cet état par pli recommandé à la poste.

» La prise de possession de l'emprise pourra suivre immédiatement l'établissement de l'état des lieux nonobstant toute opposition.

» Les indemnités dues pour location ou dommage seront déterminées à l'amiable. Les contestations seront déferées au juge de paix compétent pour la procédure en expropriation par application de l'arrêté-loi du 3 février 1947. »

Le texte qui vous est proposé est le suivant :

« 1° Quel que soit le pouvoir ou l'organisme intéressé, les comités d'acquisition d'immeubles institués auprès du Ministre des Finances sont chargés de procéder à toutes les acquisitions ainsi que d'exercer les poursuites et diriger les procédures d'expropriation d'immeubles à effectuer en application de la présente loi.

» Les présidents des comités d'acquisition sont compétents pour représenter en justice le pouvoir ou l'organisme expropriant.

» Toutefois, les provinces, les communes et les autres personnes de droit public peuvent procéder à la vente ou à la location des immeubles acquis ou expropriés par elles en vertu de la présente loi, sans avoir recours à l'intervention des comités ou des receveurs des Domaines.

» 2° Quel que soit le pouvoir ou l'organisme intéressé, lesdits comités ainsi que les receveurs des Domaines ont qualité pour procéder sans formalités spéciales, à la vente publique ou de gré à gré ou à la location publique ou de gré à gré pour une période ne dépassant pas nonante-neuf ans, des immeubles acquis ou expropriés en vertu de la présente loi ou des immeubles domaniaux auxquels le Gouvernement déciderait de donner une affectation prévue par

of van de onroerende domeingoederen, waaraan de Regering een in onderhavige wet voorziene bestemming zou geven. Van de bij dit lid bedoelde akten kunnen grossen afgeleverd worden.

» 3. Onteigeningen die achtereenvolgens afgekondigd werden ten einde een industrieel of ambachtelijk complex te verwezenlijken, worden met het oog op de raming der waarde van de onteigende goederen beschouwd als een geheel uitmakende.

» 4. In geval van onteigening wordt er gehandeld volgens de artikelen 3 tot 11 van het wetsbesluit van 3 februari 1947 met betrekking tot de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemenen nutte.

» De macht of het belanghebbend organisme zijn gemachtigd tot het in huur nemen, voor een duur van één jaar, van de door hen naarmate van de behoeften te bepalen percelen, alsmede tot het uitvoeren van alle werken die voor het aanleggen van de industriële terreinen vereist zijn.

» Vóór de werkelijke inbezitneming van de in te nemen percelen zullen de eigenaars en de huurders ten minste vier werkdagen te voren bij een ter post aangetekende brief verzocht worden aanwezig te zijn of zich te laten vertegenwoordigen bij het opmaken van de plaatsbeschrijving die op de vast te stellen dag en uur zal geschieden.

» Het gemeentebestuur van de plaats waar de goederen gelegen zijn, zal insgelijks bij een ter post aangetekende brief verzocht worden, een zijner leden af te vaardigen om bij het opmaken van de plaatsbeschrijving aanwezig te zijn.

» De eigenaars, de huurders en het gemeentebestuur zullen er worden van in kennis gesteld dat de plaatsbeschrijving in hun bijzijn of in hun afwezigheid zal geschieden.

» Een exemplaar van de plaatsbeschrijving zal aan ieder der comparanten worden overhandigd. De niet aanwezige betrokkenen zullen een exemplaar van die plaatsbeschrijving onder ter post aangetekende omslag ontvangen.

» De inbezitneming van het in te nemen perceel mag onmiddellijk na het opmaken van de plaatsbeschrijving geschieden niettegenstaande alle verzet.

» De voor huur of schade verschuldigde vergoedingen zullen in der minne worden bepaald. De geschillen dienaangaande zullen worden onderworpen aan de vrederechter die, krachtens de besluitwet van 3 februari 1947, inzake de onteigeningsprocedure bevoegd is. »

De U voorgestelde tekst luidt als volgt :

« 1° Welke ook de betrokken macht of instelling zij, zijn de bij het Ministerie van Financiën ingestelde comités tot aankoop van onroerende goederen, belast met het doen van alle aankopen, het instellen van de vervolgingen en het leiden van de procedures tot onteigening van onroerende goederen, die ter uitvoering van deze wet noodzakelijk zijn.

» De voorzitters van de aankoopcomités zijn bevoegd om de onteigenende macht of instelling in rechte te vertegenwoordigen.

» Provincies, gemeenten en andere publiekrechtelijke personen mogen echter de onroerende goederen welke zij krachtens deze wet hebben verkregen of onteigend, verkopen of verhuten, zonder een beroep te doen op de comités of de ontvangers der Domeinen.

» 2° Welke ook de macht of het betrokken organisme zij, zijn de bedoelde comités alsmede de ontvangers der Domeinen bevoegd om, zonder bijzondere formaliteiten, over te gaan tot de openbare of onderhandse verkoop of tot de openbare of onderhandse verhuur voor een termijn van hoogstens negenennegentig jaar, van de ingevolge onderhavige wet verworven of onteigende onroerende goederen of van de onroerende domeingoederen, waaraan

la présente loi. Il peut être délivré des grosses des actes visés au présent alinéa.

» Toutefois, les provinces, les communes et les autres personnes de droit public peuvent procéder elles-mêmes à la vente ou à la location des immeubles acquis ou expropriés par elles en vertu de la présente loi.

» 3° Des expropriations décrétées successivement en vue de la création d'un ensemble artisanal ou industriel sont, pour l'estimation de la valeur des biens expropriés, considérées comme formant un tout.

» Dans l'appréciation de la valeur du bien exproprié, il n'est pas tenu compte des plus-values acquises par ce bien :

» — soit par suite de son inclusion dans la zone industrielle;

» — soit en raison des aménagements apportés au bien durant la période de prise en location provisoire prévue par l'article 17, § 2, de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

» — soit par suite de la mise en valeur et de l'équipement de la zone ou par suite des projets de mise en valeur et d'équipement de cette zone, après la publication de l'arrêté visé au premier alinéa de l'article 16.

» 4° En cas d'expropriation il est procédé conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique. »

JUSTIFICATION ET DISCUSSION.

Les principales modifications qui vous sont proposées à cet article, s'expliquent de la façon suivante;

1° Les arrêtés royaux des 9 juillet 1929 et 27 décembre 1930 ont été abrogés et remplacés par l'arrêté royal du 3 novembre 1960, instituant les comités d'acquisition d'immeubles.

Il convient, dès lors, de supprimer le renvoi à ces arrêtés royaux désormais abrogés figurant actuellement dans l'article 18, 1°, de la loi du 18 juillet 1959 et de désigner ces comités par l'appellation « comités d'acquisition d'immeubles » qui leur est donnée par l'arrêté royal du 3 novembre 1960 mais sans mentionner expressément ce dernier arrêté qui, lui aussi, peut subir des vicissitudes au cours du temps.

2° Pour éviter toute équivoque quant à l'étendue de la mission des comités, il est utile de préciser, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 3 novembre 1960 précité, qu'ils sont chargés de toutes les acquisitions ainsi que d'exercer les poursuites et de diriger les procédures d'expropriation au nom du pouvoir ou de l'organisme intéressé.

3° Tenant compte des observations du Conseil d'Etat, il a été ajouté à l'article 18, 1°, que ce sont les présidents des comités d'acquisition qui représentent en justice l'organisme expropriant.

4° Les comités d'acquisition étant surchargés, il a été constaté, dans de nombreux cas, que les procédures d'expropriation ont subi de ce fait d'importants retards. Et tout laisse à prévoir que pareille situation n'est point susceptible d'amélioration dans un proche avenir.

Voilà pourquoi il y a lieu d'autoriser les provinces, les communes et les autres personnes de droit public, à pro-

de la Regering een in onderhavige wet voorziene bestemming zou geven. Van de bij dit lid bedoelde akten kunnen grossen afgeleverd worden.

» Nochtans kunnen de provincies, de gemeenten en de andere publiekrechtelijke personen overgaan tot de verkoop of de verhuring van de door hen in uitvoering van onderhavige wet verworven of onteigende goederen.

» 3° Onteigeningen die achtereenvolgens afgekondigd werden ten einde een industrieel of ambachtelijk complex te verwezenlijken, worden met het oog op de raming der waarde van de onteigende goederen beschouwd als een geheel uitmakende.

» Bij de schatting van de waarde van het onteigende goed wordt geen rekening gehouden met de meerwaarde die dit goed heeft verkregen :

» — hetzij ten gevolge van zijn opneming in de industriezone;

» — hetzij ten gevolge van de veranderingen, die aan het goed zijn aangebracht tijdens de tijdelijke inhuurneming bedoeld in artikel 17, § 2, van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte;

» — hetzij door de valorisatie en de uitrusting van de zone of ten gevolge van projecten tot valorisatie en uitrusting van de zone, na de bekendmaking van het in het eerste lid van artikel 16 bedoeld besluit.

» 4° Ingeval van onteigening wordt er gehandeld volgens de bepalingen van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte. »

VERANTWOORDING EN BESPREKING.

De voornaamste wijzigingen die in dit artikel worden voorgesteld kunnen als volgt worden verklaard :

1° De koninklijke besluiten van 9 juli 1929 en 27 december 1930 zijn opgeheven en vervangen door het koninklijk besluit van 3 november 1960, waarbij de comités tot aankoop van onroerende goederen zijn ingesteld.

De verwijzing naar deze opgeheven koninklijke besluiten, die thans in artikel 18, 1°, van de wet van 18 juli 1959 voorkomt, dient te worden weggelaten en deze comités moeten de benaming « comités tot aankoop van onroerende goederen » krijgen, die daaraan bij het koninklijk besluit van 3 november 1960 gegeven wordt; evenwel hoeft dit besluit niet uitdrukkelijk genoemd te worden daar het in de loop van de tijd veranderingen kan ondergaan.

2° Om alle dubbelzinnigheid in verband met de omvang van de taak van de comités te vermijden, is het nuttig te bepalen, overeenkomstig de bepalingen van het voornoemde koninklijk besluit van 3 november 1960, dat zij met het doen van alle aankopen, het instellen van de vervolgingen en het leiden van de procedures tot onteigening in de naam van de betrokken macht of instelling belast zijn.

3° Rekening houdend met de opmerkingen van de Raad van State werd aan artikel 18, 1°, toegevoegd dat de voorzitters van de aankoopcomités de onteigene instelling in rechte vertegenwoordigen.

4° Daar de aankoopcomités overlast zijn met werk, werd in talrijke gevallen vastgesteld, dat de onteigeningsprocedures ingevolge hiervan belangrijke vertragingen ondergaan. En alles laat voorzien dat deze toestand in de nabije toekomst niet zal verbeteren.

Daarom is het aangewezen de provincies, de gemeenten en de andere publiekrechtelijke personen ertoe te machtigen

céder elles-mêmes aux acquisitions et expropriations à effectuer en leur nom et à leurs frais, conformément aux dispositions de la loi du 18 juillet 1959, ainsi qu'à procéder elles-mêmes à la vente ou à la location des immeubles acquis ou expropriés par elles en vertu de cette loi.

5° L'article 18, 3°, stipule que dans l'appréciation de la valeur du bien exproprié, il n'est pas tenu compte de certaines plus-values acquises par ce bien.

Il n'existe, en effet, aucun motif, ni de droit, ni d'équité, d'enrichir les propriétaires en leur laissant le bénéfice de cette plus-value qui est le fruit des sacrifices faits par la communauté.

6° Il est apparu également que, dans beaucoup de cas, la procédure d'expropriation a duré plus d'un an et que de graves difficultés ont surgi entre les propriétaires et les expropriants au sujet des travaux d'aménagement.

Pour éviter ces difficultés, le Gouvernement avait initialement prévu de modifier l'article 18, 4°, en portant la période de location de un à deux ans. Mais le Conseil d'Etat a critiqué cette procédure d'expropriation-location d'un point de vue théorique et il a proposé d'adopter la procédure qui fut choisie dans le projet de loi sur les investissements (*Doc. parl., Sénat, 1960-1961, n° 13*).

Comme, entretemps, la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, est entrée en vigueur, c'est cette nouvelle procédure qu'il y a lieu d'appliquer aux expropriations à faire dans le cadre de la loi du 18 juillet 1959.

7° Enfin, il a été jugé opportun de mettre en concordance les textes français et néerlandais du quatrième alinéa de l'article 4 de la loi du 17 juillet 1959.

En effet, comme l'indique le texte français « le plafond de la garantie de l'Etat est fixé à un encours de 10 milliards de francs », alors que le texte néerlandais reprend la mention « bedrag » au lieu de « bedrag in omloop ».

Plusieurs commissaires font remarquer que l'intervention des comités d'acquisition provoque, dans de nombreux cas, d'importants retards du fait que ces comités sont surchargés. Telle est la raison, d'ailleurs, pour laquelle de nombreuses communes dirigent, en fait, elles-mêmes les procédures d'expropriation et procèdent également aux acquisitions pour compte des comités d'acquisition.

Il conviendrait donc, à l'instar des dispositions en vigueur en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, de donner aux communes et provinces la possibilité de procéder elles-mêmes aux acquisitions et aux expropriations, sans avoir recours à l'intervention des comités d'acquisition.

Toutefois, les présidents des comités d'acquisition seraient seuls compétents pour représenter en justice le pouvoir expropriant. Cette faculté accordée aux personnes de droit public ne donnerait pas lieu à des abus, le pouvoir ou l'organisme intéressé n'étant, en fait, pas dispensé pour autant de respecter les règles habituelles relatives à l'acquisition et à l'expropriation (évaluation des prix par le receveur des Domaines, etc.).

Mais ce droit qui est accordé aux provinces, aux communes et autres personnes de droit public par l'article 6 du présent projet de loi, est-il ou non soumis à l'autorisation du Ministre des Finances ?

L'article 6 ne précise pas que cette autorisation est nécessaire; par contre, l'Exposé des Motifs déclare :

« Il s'indique, toutefois, de réserver au Ministre des Finances, lequel exerce l'autorité et la surveillance sur

zelf onder bepaalde voorwaarden de aankopen en onteigeningen te doen in hun naam en op hun kosten, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 18 juli 1959, alsmede zelf over te gaan tot de verkoping of de verhuring van de onroerende goederen die door hen krachtens onderhavige wet zijn gekocht of onteigend.

5° Artikel 18, 3°, bepaalt dat bij de schatting van de waarde van het onteigende goed geen rekening wordt gehouden met zekere door dit goed verworven meerwaarde.

Er is inderdaad geen reden, noch naar recht, noch naar billijkheid, dat de eigenaars zich zouden verrijken door hen het genot te laten van de waardevermeerdering die de vrucht is van offers gebracht door de gemeenschap.

6° In vele gevallen is het voorgekomen dat de onteigening meer dan één jaar in beslag nam en dat grote moeilijkheden zijn gerezen tussen de eigenaars en de onteigene machts over de werken van aanleg.

Om deze moeilijkheden te vermijden had de Regering zich eerst voorgenomen artikel 18, 4°, te wijzigen door de periode van inhuurneming te brengen van een op twee jaar. Maar de Raad van State heeft uit theoretisch oogpunt kritiek uitgebracht op de procedure onteigening-inhuurneming en voorgesteld, de procedure aan te nemen die voorkomt in het wetsontwerp betreffende de investeringen (*Gedr. Stuk, Senaat, 1960-1961, n° 13*).

Daar inmiddels de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemenen nutte van kracht geworden is, dient de nieuwe procedure dan ook in onderhavig wetsontwerp toepasselijk gemaakt te worden op de in het raam van de wet van 18 juli 1959 te verrichten onteigeningen.

7° Tenslotte werd het opportuun geacht de Franse en Nederlandse tekst van het vierde lid van artikel 4 van de wet van 17 juli 1959 in overeenstemming te brengen.

Inderdaad, de Franse tekst luidt « le plafond de la garantie de l'Etat est fixé à un encours de 10 milliards de francs », daar waar in de Nederlandse tekst « bedrag » voorkomt i.p.v. « bedrag in omloop ».

Verscheidene leden merken op dat het optreden van de comités tot aankoop vaak een aanzienlijke vertraging met zich brengt, daar deze comités overbelast zijn. Het is trouwens om die reden dat talrijke gemeenten zelf de onteigeningsprocedure in handen hebben genomen en ook tot verwervingen overgaan voor rekening van de comités tot aankoop.

Het past derhalve, zoals dit het geval is met de bepalingen inzake onteigening ten algemenen nutte, de gemeenten en provincies in staat te stellen zelf over te gaan tot verwervingen en onteigeningen zonder tussenkomst van de comités tot aankoop.

Doch alleen de voorzitters van de comités tot aankoop zouden bevoegd zijn om de onteigene instelling in rechte te vertegenwoordigen. Deze aan de publiekrechtelijke personen verleende mogelijkheid zou echter geen aanleiding geven tot misbruik, aangezien de betrokken overheid of instelling daarom niet ontslagen is van de verplichting de gewone regels inzake verwerving en onteigening (schatting van de prijzen door de ontvanger der domeinen, enz.) te eerbiedigen.

Maar is dit recht, door artikel 6 van het onderhavige wetsontwerp aan de provincies, gemeenten en andere publiekrechtelijke personen toegekend, al dan niet afhankelijk van een machtiging van de Minister van Financiën ?

Bij artikel 6 wordt niet bepaald dat een dergelijke machtiging vereist is: In de Memorie van Toelichting daarentegen luidt het :

« Het is nochtans aangewezen de Minister van Financiën die deze aankoopcomités onder zijn bevoegdheid heeft en

les comités d'acquisition, la possibilité d'autoriser les provinces, les communes et les autres personnes de droit public, à procéder elles-mêmes, sous certaines conditions, aux acquisitions et expropriations à effectuer en leur nom et à leurs frais, conformément aux dispositions de la loi du 18 juillet 1959, ainsi qu'à procéder elles-mêmes à la vente ou à la location des immeubles acquis ou expropriés par elles en vertu de cette loi.

» L'autorisation du Ministre des Finances déterminera les modalités de cette dérogation à la règle générale. »

Le Ministre reconnaît qu'il y a là une discordance manifeste entre le texte de l'article 6 et l'Exposé des Motifs.

Il déclare, aussi, que les provinces, les communes et les autres personnes de droit public pourront, en lieu et place des comités d'acquisition d'immeubles institués auprès du Ministre des Finances, procéder à toutes les acquisitions ainsi qu'exercer les poursuites et diriger les procédures d'expropriation d'immeubles à effectuer en application de la présente loi.

Compte tenu de cette déclaration du Ministre, il est décidé de remplacer à la 3^e ligne du premier alinéa du nouvel article 18, les mots : « sont chargés », par les mots : « peuvent être chargés ».

Cette modification a été adoptée à l'unanimité.

La Commission se déclare également d'accord, à l'unanimité, de supprimer au début du troisième alinéa du nouvel article 18, le mot : « toutefois ».

Un membre fait observer qu'à la 3^e ligne du quatrième alinéa du texte flamand de l'article 6, le mot « hebben » a été omis. Ce paragraphe doit se lire comme suit :

« Provinces, gemeenten en andere publiekrechtelijke personen mogen echter de onroerende goederen welke zij krachtens deze wet *hebben* verkregen of onteigend, verkopen of verhuren, zonder een beroep te doen op de comités of de ontvangers der Domeinen. »

L'article 6, tel qu'il a été ainsi modifié, a été adopté à l'unanimité.

Art. 7 et 8.

Ces articles ont été adoptés à l'unanimité.

Le présent projet de loi a été adopté à l'unanimité.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
R. SCHEYVEN.

Le Président,
J. MERLOT.

er toezicht over uitoefent, de mogelijkheid voor te behouden de provincies, de gemeenten en de andere publiekrechtelijke personen te machtigen zelf onder zekere voorwaarden de verwerving en de onteigening te doen in hun naam en op hun kosten, binnen de beschikkingen van de wet van 18 juli 1959, alsmede zelf over te gaan tot de verkoping of de verhuring van de onroerende goederen verworven of onteigend door hen in toepassing van onderhavige wet.

» De toelating van de Minister van Financiën zal de modaliteiten van deze afwijking aan deze algemene regel bepalen. »

De Minister erkent dat er een opvallende tegenstrijdigheid bestaat tussen de tekst van artikel 6 en de Memorie van Toelichting.

Hij verklaart ook dat de provincies, de gemeenten en de andere publiekrechtelijke personen in plaats van de bij het Ministerie van Financiën ingestelde comités tot aankoop van onroerende goederen alle aankopen zullen kunnen doen, de vervolgingen kunnen instellen en de procedures tot onteigening van onroerende goederen, die ter uitvoering van deze wet noodzakelijk zijn, kunnen leiden.

Rekening gehouden met deze verklaring van de Minister, wordt er besloten op de 2^e en de 4^e regels de woorden : « zijn... belast », te vervangen door de woorden : « mogen... belast worden ».

Deze wijziging wordt eenparig aangenomen.

De Commissie gaat er eenparig mee akkoord om op de tweede regel van het derde lid van het nieuwe artikel 18 het woord : « echter » weg te laten.

Een lid merkt op dat op de 3^e regel van het 4^e lid van de Nederlandse tekst van artikel 6 het woord « hebben » is weggelaten. De tekst van dit lid moet als volgt luiden.

« Provinces, gemeenten en andere publiekrechtelijke personen mogen echter de onroerende goederen welke zij krachtens deze wet *hebben* verkregen of onteigend, verkopen of verhuren, zonder een beroep te doen op de comités of de ontvangers der Domeinen. »

Het aldus gewijzigde artikel 6 is eenparig aangenomen.

Artt. 7 en 8.

Deze artikelen zijn eenparig aangenomen.

Dit wetsontwerp is eenparig aangenomen.

Dit verslag is eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
R. SCHEYVEN.

De Voorzitter,
J. MERLOT.

TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

Le premier alinéa de l'article 8 de la loi du 17 juillet 1959, instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles, est remplacé par la disposition suivante :

« Les entreprises ayant bénéficié, pour des opérations visées à l'article 1, b, ou 1, c, d'une aide de l'Etat en vertu d'un des articles 3 à 6, aux fins de réaliser un investissement en immeubles, sont exonérées du précompte immobilier afférant à ces immeubles, et ce pendant cinq ans à partir du 1^{er} janvier qui suit leur occupation.

» Cette exonération porte, dans les conditions prévues à l'alinéa précédent et sous réserve de limitation aux biens ayant réellement fait l'objet de l'investissement, à la fois sur les constructions, le terrain formant avec celles-ci une même parcelle cadastrale, ainsi que sur le matériel et l'outillage, immeubles par nature ou par destination, repris dans l'allivrement cadastral. »

Art. 2.

Le premier alinéa de l'article 12 de la loi du 18 juillet 1959, instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions, est remplacé par la disposition suivante :

« Les entreprises ayant bénéficié d'une aide de l'Etat en vertu d'un des articles 6 à 9, aux fins de réaliser un investissement en immeubles, sont exonérées du précompte immobilier afférant à ces immeubles, et ce pendant cinq ans à partir du 1^{er} janvier qui suit leur occupation.

» Cette exonération porte, dans les conditions prévues à l'alinéa précédent et sous réserve de limitation aux biens ayant réellement fait l'objet de l'investissement, à la fois sur les constructions, le terrain formant avec celles-ci une même parcelle cadastrale, ainsi que sur le matériel et l'outillage, immeubles par nature ou par destination, repris dans l'allivrement cadastral. »

Art. 3.

Le premier alinéa de l'article 9 de la loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles est remplacé par la disposition suivante :

« Les bénéficiaires des interventions prévues par la présente loi perdent le bénéfice de ces interventions si, avant l'expiration d'un délai de trois ans prenant cours à partir du 1^{er} janvier suivant la dernière année pendant laquelle ils ont bénéficié de celles-ci, ils n'utilisent pas, aliènent ou cessent d'utiliser aux fins et conditions prévues, les immeubles, l'outillage et le matériel construits ou acquis

TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

Het eerste lid van artikel 8 van de wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De ondernemingen, welke krachtens een der artikelen 3 tot 6 het voordeel van een tegemoetkoming van de Staat voor de bij artikelen 1, b, of 1, c, bedoelde verrichtingen hebben genoten ten einde een investering in onroerende goederen te verwezenlijken, zijn van de onroerende voorheffing op deze onroerende goederen vrijgesteld en zulks voor vijf jaar, in te gaan op 1 januari na de ingebruikneming ervan.

» Deze vrijstelling geldt, onder de in het vorige lid bepaalde voorwaarden en onder voorbehoud van beperking tot de goederen die werkelijk het voorwerp uitgemaakt hebben van de investeringen, zowel voor de gebouwen en de gronden die daarmede eenzelfde kadastraal perceel vormen als voor het materieel en de outillering, onroerend van nature of door bestemming, ingeschreven in de kadastrale documenten. »

Art. 2.

Het eerste lid van artikel 12 van de wet van 18 juli 1959 tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De ondernemingen, welke krachtens een der artikelen 6 tot 9 het voordeel van een tegemoetkoming van de Staat hebben genoten ten einde een investering in onroerende goederen te verwezenlijken, zijn van de onroerende voorheffing op deze onroerende goederen vrijgesteld en zulks voor vijf jaar in te gaan op 1 januari na de ingebruikneming ervan.

» Deze vrijstelling geldt, onder de in het vorige lid bepaalde voorwaarden en onder voorbehoud van beperking tot de goederen die werkelijk het voorwerp uitgemaakt hebben van de investering, zowel voor de gebouwen en de gronden die daarmede eenzelfde kadastraal perceel vormen als voor het materieel en de outillering, onroerend van nature of door bestemming, ingeschreven in de kadastrale documenten. »

Art. 3.

Het eerste lid van artikel 9 van de wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën wordt door volgende bepaling vervangen :

« Degenen, die de bij onderhavige wet bedoelde tussenkomsten hebben genoten, verliezen het genot dezer tussenkomsten, zo zij vóór het verstrijken van een termijn van drie jaar ingaande op 1 januari volgend op het laatste jaar waarin zij deze genoten hebben, de ingevolge de tegemoetkoming van de Staat opgetrokken of aangekochte onroerende goederen, outillering en materieel, en de door

avec l'aide de l'Etat, et les inventions financées par lui, en vertu de l'article 7. »

A l'alinéa deux, les mots : « avantages prévus », sont remplacés par les mots : « interventions prévues ».

Art. 4.

Les alinéas un et deux de l'article 7 de la loi du 18 juillet 1959 instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions, modifié par l'article 4 de la loi du 14 février 1961, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Art. 7. — A concurrence de trois milliards de francs, la garantie de l'Etat peut, aux conditions que le Roi détermine, être attachée par les Ministres compétents au remboursement total ou partiel, en capital, intérêts et accessoires, des prêts visés par l'article 6.

» Toutefois, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi peut porter ce montant à six milliards de francs par libération de trois tranches d'un milliard de francs chacune. »

Art. 5.

L'article 16 de la loi du 18 juillet 1959 instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions, modifié par l'article 6 de la loi du 14 février 1961, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 16. — Dans les limites du but défini par l'article premier et dans l'ensemble du territoire, l'Etat, les provinces, les communes et les autres personnes de droit public désignées par le Roi, peuvent procéder à l'expropriation, pour cause d'utilité publique, des immeubles bâtis ou non bâtis qui sont désignés par un arrêté royal, contresigné par le Ministre qui a les travaux publics et la reconstruction dans ses attributions, comme étant nécessaires à l'aménagement de terrains ou de zones industriels, à l'aménagement de leurs voies d'accès tant par terre, par eau que par fer, ou à des travaux complémentaires d'infrastructure.

» Le plan joint à cet arrêté peut se borner à l'indication de la situation existante, des limites de la zone et des immeubles nécessaires à l'aménagement de ses voies d'accès ou à des travaux complémentaires d'infrastructure.

» L'arrêté royal sera précédé d'une enquête publique d'une durée de quinze jours, faite par les soins de l'expropriant, qui devra également adresser un avertissement à chacune des personnes propriétaires, selon les indications du cadastre, des immeubles compris dans la zone susdite, ou qui sont nécessaires à l'aménagement de ses voies d'accès ou pour des travaux complémentaires d'infrastructure.

» Les chemins qui traversent les immeubles soumis à l'expropriation sont désaffectés. Les servitudes qui grèvent ces immeubles sont éteintes.

» Le droit de rétrocession visé à l'article 23 de la loi du 17 avril 1835 ne peut être invoqué pour les expropriations visées par le présent article. »

Art. 6.

L'article 18 de la loi du 18 juillet 1959 instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés éco-

de de Staat krachtens artikel 7 gefinancierde uitvindingen vervreemden, niet of niet langer gebruiken overeenkomstig de voorgeschreven doeleinden en voorwaarden. »

In het tweede lid, worden de woorden : « verleende voordelen », vervangen door : « voorziene tussenkomsten ».

Art. 4.

Het eerste en het tweede lid van artikel 7 van de wet van 18 juli 1959 tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten, gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 14 februari 1961, worden door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 7. — Voor de gehele of gedeeltelijke terugbetaling in hoofdsom, rente en bijkomende kosten van de in artikel 6 bedoelde leningen kan ten belope van drie miljard frank, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, door de bevoegde Ministers staatswaarborg worden verleend.

» Nochtans mag dit bedrag bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden verhoogd tot zes miljard frank door vrijmaking van drie tranches van ieder één miljard frank. »

Art. 5.

Artikel 16 van de wet van 18 juli 1959 tot invoering van bijzondere maatregelen tot bestrijding van economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten, gewijzigd bij artikel 6 van de wet van 14 februari 1961, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 16. — Binnen de grenzen van het in het eerste artikel omschreven doel en over het gehele grondgebied kunnen de Staat, de provincies, de gemeenten en andere, door de Koning aan te wijzen publiekrechtelijke personen overgaan tot onteigening ten algemenen nutte van gebouwde of ongebouwde onroerende goederen, welke een koninklijk besluit, medeondertekend door de Minister tot wiens bevoegdheid openbare werken en wederopbouw behoren, heeft aangewezen als noodzakelijk te zijn voor de aanleg van industrieterreinen of -zones, voor de aanleg van dezer toegangswegen te land, te water of per spoor, of voor bijkomende infrastructuurwerken.

» Het bij dat besluit gevoegde plan moet enkel de bestaande toestand, de grenzen van de zone en de voor de aanleg van dezer toegangswegen of voor bijkomende infrastructuurwerken noodzakelijke onroerende goederen aangeven.

» Het koninklijk besluit zal voorafgegaan worden door een openbaar onderzoek, dat vijftien dagen zal duren en uitgevoerd zal worden door toedoen van de onteigenende macht. Deze laatste is ertoe gehouden alle personen te verwittigen, die volgens het kadaster eigenaar zijn van de onroerende goederen, welke in bovenvermelde zone begrepen dan wel voor de aanleg van deze toegangswegen of voor bijkomende infrastructuurwerken noodzakelijk zijn.

» De wegen die over de te onteigenen onroerende goederen lopen, worden buiten gebruik gesteld. De erfdienstbaarheden welke die goederen bezwaren, gaan teniet.

» Het in artikel 23 van de wet van 17 april 1835 bedoelde recht van wederafstand kan niet ingeroepen worden voor de in het tegenwoordig artikel bedoelde onteigeningen. »

Art. 6.

Artikel 18 van de wet van 18 juli 1959 tot invoering van bijzondere maatregelen tot bestrijding van economische

nomiques et sociales de certaines régions, modifié par l'article 7, de la loi du 14 février 1961, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 18. — 1° Quel que soit le pouvoir ou l'organisme intéressé, les comités d'acquisition d'immeubles institués auprès du Ministère des Finances peuvent être chargés de procéder à toutes les acquisitions ainsi que d'exercer les poursuites et diriger les procédures d'expropriation d'immeubles à effectuer en application de la présente loi.

» Les présidents des comités d'acquisition sont compétents pour représenter en justice le pouvoir ou l'organisme expropriant.

» Les provinces, les communes et les autres personnes de droit public peuvent procéder à la vente ou à la location des immeubles acquis ou expropriés par elles en vertu de la présente loi, sans avoir recours à l'intervention des comités ou des receveurs des Domaines.

» 2° Quel que soit le pouvoir ou l'organisme intéressé, lesdits comités ainsi que les receveurs des Domaines ont qualité pour procéder, sans formalités spéciales, à la vente publique ou de gré à gré ou à la location publique ou de gré à gré pour une période ne dépassant pas nonante-neuf ans, des immeubles acquis ou expropriés en vertu de la présente loi ou des immeubles domaniaux auxquels le Gouvernement déciderait de donner une affectation prévue par la présente loi. Il peut être délivré des grosses des actes visés au présent alinéa.

» Toutefois, les provinces, les communes et les autres personnes de droit public peuvent procéder elles-mêmes à la vente ou à la location des immeubles acquis ou expropriés par elles en vertu de la présente loi.

» 3° Des expropriations décrétées successivement en vue de la création d'un ensemble artisanal ou industriel sont, pour l'estimation de la valeur des biens expropriés, considérées comme formant un tout.

» Dans l'appréciation de la valeur du bien exproprié, il n'est pas tenu compte des plus-values acquises par ce bien :

- » — soit par suite de son inclusion dans la zone industrielle;
- » — soit en raison des aménagements apportés au bien durant la période de prise en location provisoire prévue par l'article 17, § 2, de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;
- » — soit par suite de la mise en valeur et de l'équipement de la zone ou par suite des projets de mise en valeur et d'équipement de cette zone, après la publication de l'arrêté visé au premier alinéa de l'article 16.

» 4° En cas d'expropriation il est procédé conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique. »

Art. 7.

Dans le texte néerlandais du quatrième alinéa de l'article 4 de la loi du 17 juillet 1959, instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles modifié par l'article 2 de la loi du 14 février 1961 sont remplacés les mots : « op

en sociale moeilijkheden in sommige gewesten, gewijzigd bij artikel 7 van de wet van 14 februari 1961, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 18. — 1° Welke ook de betrokken macht of instelling zij, mogen de bij het Ministerie van Financiën ingestelde comités tot aankoop van onroerende goederen belast worden met het doen van alle aankopen, het instellen van de vervolgingen en het leiden van de procedures tot onteigening van onroerende goederen, die ter uitvoering van deze wet noodzakelijk zijn.

» De voorzitters van de aankoopcomités zijn bevoegd om de onteigende macht of instelling in rechte te vertegenwoordigen.

» Provincies, gemeenten en andere publiekrechtelijke personen mogen de onroerende goederen welke zij krachtens deze wet hebben verkregen of onteigend, verkopen of verhuren, zonder een beroep te doen op de tussenkomst van de comités of van de ontvangers der Domeinen.

» 2° Welke ook de betrokken macht of instelling zij, zijn de bedoelde comités alsmede de ontvangers der Domeinen bevoegd om, zonder bijzondere formaliteiten, over te gaan tot de openbare of onderhandse verkoop of tot de openbare of onderhandse verhuring voor een termijn van hoogstens negennegentig jaar, van de ingevolge onderhavige wet verworven of onteigende onroerende goederen of van de onroerende domeingooderen, waaraan de Regering een in onderhavige wet voorziene bestemming zou geven. Van de bij dit lid bedoelde akten kunnen grossen afgeleverd worden.

» Nochtans kunnen de provincies, de gemeenten en de andere publiekrechtelijke personen overgaan tot de verkoop of de verhuring van de door hen in uitvoering van onderhavige wet verworven of onteigende goederen.

» 3° Onteigeningen die achtereenvolgens afgekondigd werden ten einde een industrieel of ambachtelijk complex te verwezenlijken, worden met het oog op de raming der waarde van de onteigende goederen beschouwd als een geheel uitmakende.

» Bij de schatting van de waarde van het onteigende goed wordt geen rekening gehouden met de meerwaarde die dit goed heeft verkregen :

- » — hetzij ten gevolge van zijn opnemings in de industriezone;
- » — hetzij ten gevolge van de veranderingen, die aan het goed zijn aangebracht tijdens de tijdelijke inhuurtening bedoeld in artikel 17, § 2, van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemenen nutte;
- » — hetzij door de valorisatie en de uitrusting van de zone of ten gevolge van projecten tot valorisatie en uitrusting van de zone, na de bekendmaking van het in het eerste lid van artikel 16 bedoeld besluit.

» 4° Ingeval van onteigening wordt er gehandeld volgens de bepalingen van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemenen nutte. »

Art. 7.

In de Nederlandse tekst van het vierde lid van artikel 4 van de wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën, gewijzigd door artikel 2 van de wet van 14 februari 1961, worden de woor-

een bedrag van 10 miljard frank », par les mots : « op een bedrag in omloop van 10 miljard frank ».

Art. 8.

Les articles 1 et 2 de la présente loi entrent en vigueur à partir de l'exercice 1962.

den : « op een bedrag van 10 miljard frank », vervangen door de woorden : « op een bedrag in omloop van 10 miljard frank ».

Art. 8.

De artikelen 1 en 2 van onderhavige wet treden in werking met ingang van het dienstjaar 1962.
